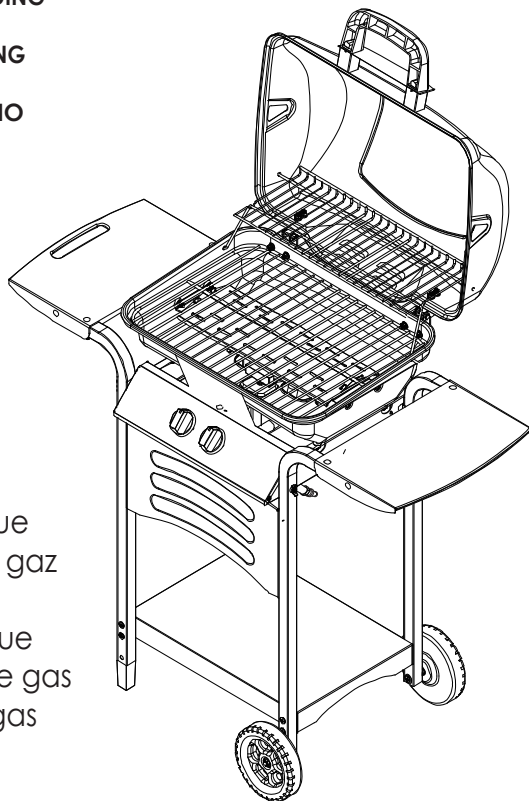




# **MaxxGarden**

## **Gasbarbecue**

GEBUIKERSHANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER'S MANUAL  
MANUAL DE USUARIO  
MANUALE D'USO



NL: Gasbarbecue  
FR: Barbecue à gaz  
DE: Gasgrill  
EN: Gas Barbecue  
SP: Barbacoa de gas  
IT: Barbecue a gas

**Model: 21759**



## [NL] GEBRUIKERSHANDLEIDING

### GAS BARBECUE

Lees de volledige gebruikershandleiding voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik. We behouden ons het recht voor eventuele fouten in tekst of afbeeldingen en eventuele noodzakelijke wijzigingen in technische gegevens. Neem bij technische problemen of andere vragen contact op met onze Klantenservice (zie adresgegevens op achterzijde).

#### Veiligheid

- Het product is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Zorg ervoor dat u de volledige gebruikershandleiding hebt gelezen en begrepen voordat u het product gaat gebruiken.



De buitenkant van het product wordt tijdens gebruik erg heet. Houd kinderen uit de buurt van het product terwijl het in gebruik is.

- Het product is alleen bedoeld voor persoonlijk huishoudelijk gebruik en alleen op de manier beschreven in deze handleiding.
- Het product mag alleen worden aangedreven door propaangas of een mengsel van propaan en butaan dat is aangesloten met een gasregelaar met een toevoerdruk van 30 mbar in overeenstemming met EN 498: 2012 (de standaard toevoerdruk kan van land tot land verschillen).
- De lengte van de gaslang van de drukregelaar naar de barbecue mag niet langer zijn dan 1,5m.
- Blokkeer nooit de toegang tot de gasfles terwijl de barbecue in gebruik is. Lucht moet vrij rond de gasfles kunnen circuleren.
- Verplaats of vervoer het product nooit wanneer het is aangestoken.
- Sluit de gastoevoer onmiddellijk na gebruik af met de klep op de gasfles.
- Het product mag op geen enkele manier worden veranderd of aangepast.



Als u een gaslucht ruikt:

1. Sluit de gastoevoer onmiddellijk af.
2. Doof open vuur.
3. Open het deksel.
4. Gebruik het product pas als u **zeker weet** waar de gaslucht vandaan komt.  
Zorg ervoor dat de nodige reparaties aan het product zijn uitgevoerd voordat u het opnieuw gebruikt.



- Onjuiste montage, afstelling, wijziging of onjuist uitgevoerde service / reiniging kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het product volledig intact en correct gemonteerd is voordat het wordt gebruikt.
- **Gebruik** het product **nooit** om **binnen** voedsel te koken of op te warmen. Dit zou kunnen resulteren in de productie van giftige dampen.
- Het product mag nooit worden gebruikt op drijvende pleziervaartuigen of in campers / caravans.
- Als u de barbecue door iemand anders laat gebruiken, zorg er dan voor dat deze persoon deze handleiding volledig heeft gelezen en begrepen.
- Het product mag nooit worden gebruikt in een gebouw, garage of andere afgesloten ruimte.
- Probeer het product nooit aan te sluiten op de gastoevoer in een caravan, camper of op het gasnet van het huis.
- Gebruik nooit houtskool of aanstekervloeistof bij het product.
- Gebruik nooit benzine, kerosine of alcohol als versneller.
- Zorg ervoor dat de gasfles die u gebruikt, voldoet aan de nationale voorschriften.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, onder invloed bent van alcohol of medicijnen.
- Open het deksel altijd voorzichtig tijdens het barbecueën, hete dampen kunnen brandwonden veroorzaken.
- Plaats het product op een stevige, vlakke en vuurvaste ondergrond.

- Laat het product tijdens gebruik nooit onbeheerd achter. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product.
- Gebruik het product niet bij harde wind. Zorg ervoor dat het product tijdens het gebruik beschermt is tegen de wind.



- Raak geen metalen onderdelen van het product aan voordat het volledig is afgekoeld.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare of explosieve materialen. Gebruik het product nooit in de buurt van benzine of andere brandbare vloeistoffen. Houd het product op veilige afstand van artikelen als paraffine of was.
- Bewaar geen andere gasflessen dan degene die in gebruik is in de buurt van de barbecue.
- Controleer de gaslang en alle aansluitingen voordat u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de gaslang niet in aanraking komt met hete oppervlakken of druipend vet.
- Bewaar gasflessen nooit in warme voertuigen. Een warme omgeving verhoogt de druk in de cilinder en kan resulteren in het vrijkomen van gas door de veiligheidsklep.



- Vloeibaar propaan- en butaangas zijn zeer brandbaar en gevaarlijk als ze verkeerd worden gehanteerd. Zorg ervoor dat u weet hoe de gasfles moet worden gehanteerd voordat u het product gebruikt.
- Propaan- en butaangas zijn: Ontvlambaar, explosief onder druk, zwaarder dan lucht en kunnen zich ophopen.
- Propaan- en butaangas zijn reukloos. Aan het gas is daarom een geur van rotte kool toegevoegd om lekkages op te sporen.
- Contact met propaangas kan de huid doen afkoelen of bevroren.
- Gebruik nooit een gasfles met een beschadigd omhulsel, klep, kraag of voet.
- Gedeukte of roestige gascilinders kunnen gevaarlijk zijn en mogen pas worden gebruikt nadat ze zijn geïnspecteerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

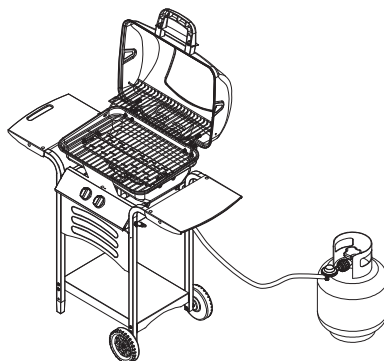
### Plaatsing

#### BBQ

- Plaats de BBQ op een stevige, vlakke en vuurvaste ondergrond.
- Zorg voor een veiligheidsafstand van ten minste 60 cm tot nabijgelegen brandbare oppervlakken.
- Verplaats de BBQ nooit wanneer hij aangestoken is of nog heet is van het grillen.

#### Gas Cilinder

- Plaats de gasfles zodanig dat deze niet wordt blootgesteld aan voortdurend zonlicht of andere warmtebronnen.
- De gasfles moet naast de BBQ worden geplaatst wanneer deze wordt gebruikt, niet eronder.
- Zorg ervoor dat de gaslang niet in contact komt met een deel van de BBQ dat tijdens het gebruik heet wordt. Zorg ervoor dat de slang niet onder spanning staat, geknikt is of het gevaar loopt door andere voorwerpen beschadigd te worden.

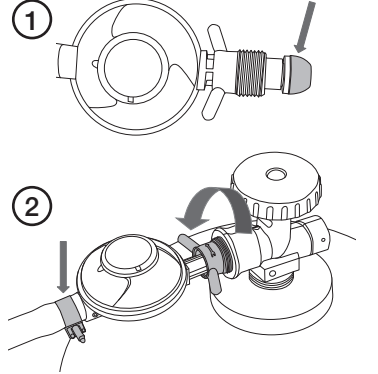
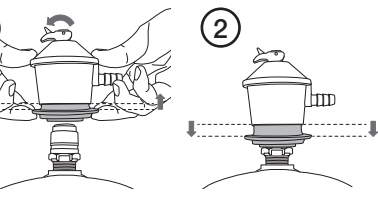
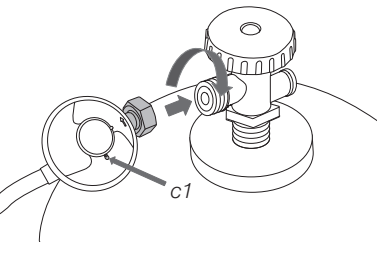
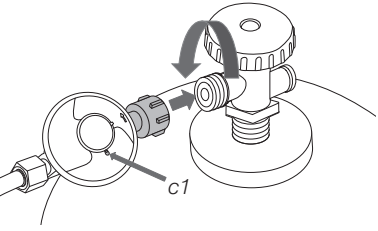


## Aansluiten van de gasfles

### BELANGRIJK:

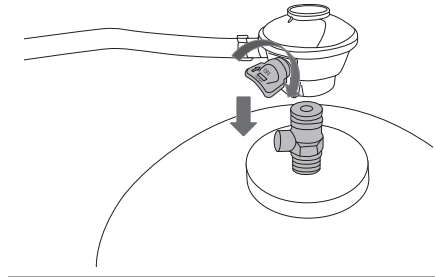
- Zorg ervoor dat de drukregelaar op OFF staat voordat u begint met het aansluiten van de gasfles.
- Het uiterlijk van drukregelaars en hun aansluitingswijze verschilt van land tot land.
- De volgende tabel geeft uitleg over de aansluiting van 6 typen drukregelaars (A-F).

1.

<p><b>A</b></p> <p>1. Controleer de rubberen afdichting op de regelaar. Als het op enigerlei wijze is beschadigd, moet de regelaar worden vervangen.</p> <p>2. Sluit de gaslang aan op de regelaar (als deze nog niet is bevestigd) en draai de slangklem vast. Sluit de regelaar aan op de gasfles door deze in de ventielconnector te schroeven. De afgebeelde reguleerder heeft een linkse schroefdraad.</p>	
<p><b>B</b></p> <p>1. Zorg ervoor dat de regelaar op UIT staat. Til de veerbelaste borgring op en plaats de regelaar op de bovenkant van de gasfles.</p> <p>2. Duw de borgring naar beneden totdat u een klik hoort.</p>	
<p><b>C</b></p> <p>Sluit de regelaar aan op de gasfles door de borgmoer <b>rechtsom</b> te draaien. Draai de regelaar zodat het ventilatiegat (c1) aan de onderkant zit.</p>	
<p><b>D</b></p> <p>Sluit de regelaar aan op de gasfles door de borgmoer <b>linksom</b> te draaien. Draai de regelaar zodat het ventilatiegat (c1) aan de onderkant zit.</p>	

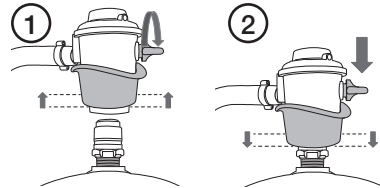
**E**

Zorg ervoor dat de regelaar op UIT staat.  
Duw de regelaar naar beneden op de klep  
totdat deze op zijn plaats klikt.



**F**

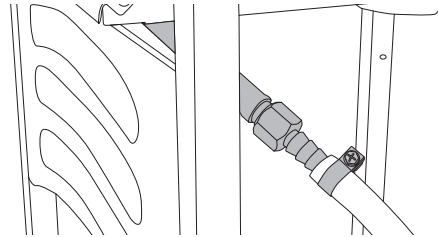
1. Zorg ervoor dat de regelaar op UIT staat.  
Til de veerbelaste borgring op en druk  
de regelaar op de gasfles.
2. Druk de borgring naar beneden om  
de regelaar op de gasfles te vergrendelen.



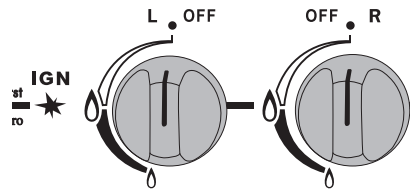
2. Sluit de gaslang aan op de BBQ en draai de slangklem vast.



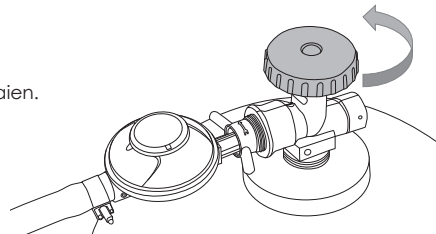
De afbeelding toont de aansluiting van  
een gaslang volgens Zweedse normen.  
In sommige landen heeft de gaslang  
een grotere diameter en wordt deze  
helemaal op de connector geschoven.



3. Open het deksel en zorg ervoor dat  
de gasregelknoppen op **OFF** staan.



4. Open de gasfles door het handwiel linksom te draaien.

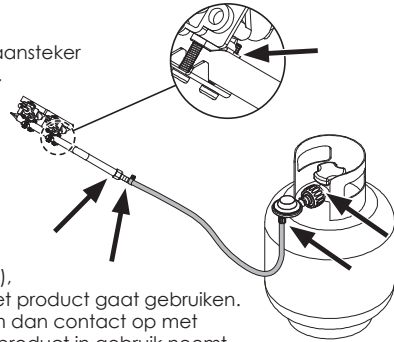


### Gaslek testen

- Test altijd op gaslekken voordat u de barbecue gebruikt nadat de gasfles is aangesloten.
- Rook niet terwijl u op gaslekken controleert.
- Voer de gaslekttest buitenshuis uit.
- Gebruik nooit een aangestoken lucifer, sigarettenaansteker of andere open vlam om een gaslek te lokaliseren.

### Een gaslekttest uitvoeren:

1. Meng een oplossing van water en wat afwasmiddel vloeistof.
2. Sprei of borstel een deel van de zeepoplossing op de punten die op de afbeelding worden weergegeven.



Als u lekken ontdekt (als u luchtballen ziet verschijnen), zorg er dan voor dat deze zijn afgedicht voordat u het product gaat gebruiken.

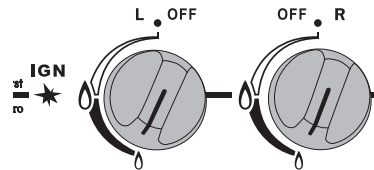
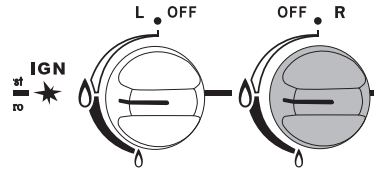
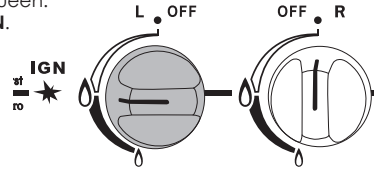
**Als u twijfelt over het gebruik van de barbecue, neem dan contact op met een gekwalificeerde servicetechnicus voordat u het product in gebruik neemt.**

### De BBQ aansteken

1. Smeer het grillrooster in met olie voordat u gaat barbecueën.
2. Druk de linker bedieningsknop in en draai deze naar **IGN**.

Laat de knop los zodra de ontsteker begint te vonken. De vlamsymbolen naast de knoppen geven de minimum en maximum instellingen voor de branders aan.

3. Zorg ervoor dat de linkerbrander brandt.
4. Druk de rechter bedieningsknop in en draai deze naar max om de rechterbrander aan te steken. Beide branders staan nu op hoog vuur.
5. U kunt nu het vuur van een of beide branders naar wens verlagen.



- Als een van de branders niet ontsteekt, moet u de gasfles onmiddellijk uitschakelen door het handwiel rechtsonder te draaien. Wacht 5 minuten om al het gas dat niet is ontstoken te laten verdampen voordat u de BBQ opnieuw probeert aan te steken. Laat de branders 10 minuten branden op hoog vuur met de deksel open, voordat je de barbecue voor het eerst gaat gebruiken. Als u dit doet, worden alle resten van het fabricageproces verbrand.
6. Als je klaar bent met barbecueën, sluit je de gaskraan op de gasfles en zet je de bedieningsknop op de BBQ op **OFF**.

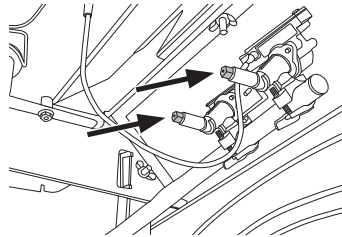
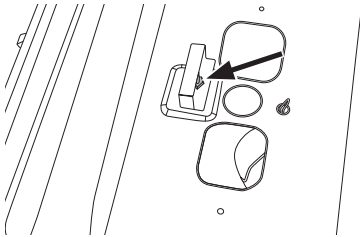
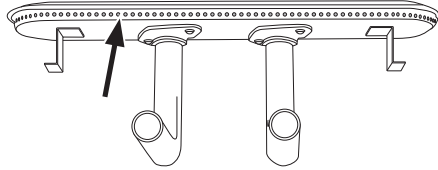
### Waar u op moet letten bij het barbecueën



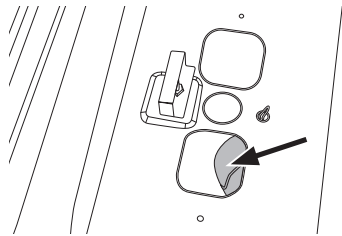
- Gevaar voor brandwonden - draag beschermende handschoenen.
- Zorg ervoor dat de BBQ in een open ruimte staat. Gebruik het nooit in een afgesloten ruimte of onder een afdak.
- Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand van de barbecue.
- Laat de BBQ tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.
- Het deksel mag tijdens het barbecueën nooit langer dan vijf minuten per keer worden gesloten, anders bestaat het risico dat het beschadigd en verkleurd raakt.

### Zorg en onderhoud

- Laat de BBQ volledig afkoelen en maak de buitenkant schoon met een vochtige doek.
- Gebruik alleen milde reinigingsmiddelen, nooit oplosmiddelen of bijtende chemicaliën.
- Controleer regelmatig de integriteit van de gasslang door deze te buigen. Als u scheurtjes opmerkt, vervangt u de slang voordat u de barbecue weer gebruikt.
- Maak de barbecue indien nodig zorgvuldig schoon:
  - Verwijder de regelaar van de gasfles en leg deze opzij.
  - Haal het grillrooster eruit en was het voorzichtig met de hand.
  - Verwijder de hitteschildplaat over de brander en verwijder deze indien nodig. Als de gasuitlaten zijn geblokkeerd, kunt u vuil of resten voorzichtig verwijderen met een geschikt voorwerp.
  - Schraap overtollig vet voorzichtig van de binnenkant van de barbecue met een plastic of houten voorwerp.



- U kunt de binnenkant van de barbecue ook voorzichtig wassen en drogen met water en een mild schoonmaakmiddel.
- Zorg ervoor dat er geen water in de gasslang en brander komt.
- Verwijder en was de beker die wordt gebruikt voor het opvangen van vet, indien nodig.



### Opslag

- Tijdens het barbecueseizoen moet de barbecue op een beschutte plaats buiten worden geplaatst, beschermt tegen de wind, wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Als u de barbecue voor de winter binnen zet, maak hem dan schoon volgens het hoofdstuk Verzorging en onderhoud.
- Verwijder de gasfles en zorg ervoor dat de gasslang niet wordt gebogen of beschadigd door andere voorwerpen.
- Bewaar de barbecue in een droge, stofvrije omgeving buiten het bereik van kinderen.



## [FR] MODE D'EMPLOI BARBECUE À GAZ

Veillez lire l'intégralité de la notice avant d'utiliser le produit et la conserver pour toute référence ultérieure. Nous déclinons toute responsabilité au titre d'erreurs éventuelles présentes dans le texte ou les images et nous réservons le droit de modifier la fiche technique dans la mesure du nécessaire. En cas de problèmes techniques ou d'autres questions, veuillez contacter notre service client (voir coordonnées au verso).

### Sécurité

- Ce produit est conçu pour un usage en extérieur uniquement.
- Veuillez lire et prendre le temps de comprendre l'intégralité de la notice avant d'utiliser le produit.



L'extérieur du barbecue devient très chaud en cours d'utilisation. Tenez les enfants à distance du produit lorsqu'il est en cours d'utilisation.

- Le produit est conçu uniquement à un usage domestique personnel tel que décrit dans cette notice.
- Le produit doit être alimenté en propane ou avec un mélange de propane et de butane, et doit être relié à un régulateur de gaz avec une pression d'alimentation de 30 mbar conformément à la norme EN 498:2012 (la pression d'alimentation standard peut varier d'un pays à l'autre).
- La longueur du tuyau de gaz entre le régulateur de pression et le barbecue ne doit pas être supérieure à 1,5 mètre.
- Ne bloquez jamais l'accès à la bouteille de gaz lorsque le barbecue est en cours d'utilisation. De l'air doit circuler librement autour de la bouteille de gaz.
- Ne déplacez jamais le barbecue lorsqu'il est allumé.
- Fermez l'arrivée de gaz à l'aide du robinet de la bouteille de gaz immédiatement après utilisation.
- Le produit ne doit pas être modifié ou réglé autrement.



Si vous sentez une odeur de gaz :

1. Fermez l'arrivée de gaz immédiatement.
2. Éteignez les flammes nues.
3. Ouvrez le couvercle.
4. **N'utilisez pas** le produit avant d'avoir déterminé la provenance du gaz. Veillez à ce que toute réparation nécessaire ait été faite avant d'utiliser de nouveau le produit.



- Tout montage, réglage, modification ou entretien/nettoyage inapproprié peut entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
- Veillez à ce que le produit soit intact et monté correctement avant de l'utiliser.
- **N'utilisez jamais** le produit pour cuire ou réchauffer des aliments **en intérieur**. Cela pourrait provoquer des fumées toxiques.
- Le produit ne doit jamais être utilisé sur un bateau ou dans un camping-car/une caravane.
- Si vous confiez ce barbecue à une autre personne, veillez à ce qu'elle ait lu et compris l'intégralité de la notice.
- Le produit ne doit jamais être utilisé dans un bâtiment, un garage ou un endroit fermé.
- N'essayez jamais de brancher le produit à l'arrivée de gaz d'une caravane, d'un camping-car ou de la maison.
- N'utilisez jamais de charbon ou de fluide.
- N'utilisez jamais d'essence, de kérosène ou d'alcool en tant qu'accélérateur.
- Veillez à ce que la bouteille de gaz que vous utilisez est conforme à la réglementation en vigueur.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué(e), malade, sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.
- Ouvrez toujours le couvercle soigneusement lorsque vous utilisez le barbecue, car les fumées chaudes risquent de vous brûler.
- Placez le produit sur une surface dure, horizontale et résistante au feu.

- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance du produit.
- N'exposez pas le produit à des vents forts. Veillez à ce que le produit soit abrité du vent lorsqu'il est en cours d'utilisation.



- Ne touchez aucune partie métallique avant que le produit n'ait complètement refroidi.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux combustibles ou explosifs. N'utilisez jamais le produit à proximité d'essence ou d'autres liquides inflammables. Tenez le produit à distance d'objets en paraffine ou en cire.
- Ne rangez pas d'autres bouteilles de gaz que celle en cours d'utilisation à proximité du barbecue.
- Vérifiez le tuyau de gaz et tous les raccords avant d'utiliser le produit.
- Veillez à ce que le tuyau de gaz n'entre pas en contact avec une surface chaude ou de la graisse.
- Ne rangez jamais de bouteilles de gaz pleines dans des véhicules chauds. Les environnements chauds augmentent la pression de la bouteille et pourraient entraîner une fuite de gaz au niveau de la valve de sécurité.



- Le propane et le butane liquéfiés sont hautement inflammables et dangereux s'ils sont manipulés de manière inappropriée. Apprenez à manipuler la bouteille de gaz correctement avant d'utiliser le produit.
- Le propane et le butane sont : Des gaz inflammables et explosifs sous pression, plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler en formant des flaques dans des trous naturels et des creux.
- Le propane et le butane sont inodores. Une odeur de chou pourri a été ajoutée au gaz pour permettre la détection de toute fuite éventuelle.
- L'évier peut refroidir ou geler au contact du propane.
- N'utilisez jamais une bouteille de gaz dont la bonbonne, le robinet ou le chapeau est endommagé(e).
- Les bouteilles de gaz cabossées ou rouillées peuvent être dangereuses et ne doivent pas être utilisées avant d'avoir été inspectées par un technicien qualifié.

## CONSIGNES D'UTILISATION

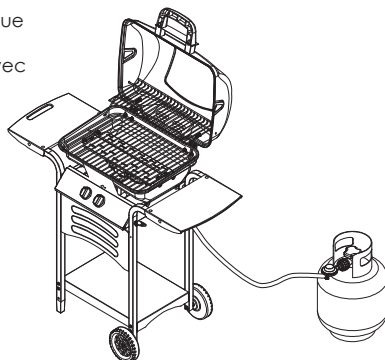
### Positionnement

#### BARBECUE

- Placez le barbecue sur une surface dure, horizontale et résistante au feu.
- Veillez à garder une distance de sécurité de 60 cm minimum avec les surfaces combustibles situées à proximité.
- Ne déplacez jamais le barbecue lorsqu'il est en cours d'utilisation ou encore chaud.

#### Bouteille de gaz

- Placez la bouteille de gaz de manière à ne pas l'exposer continuellement à la lumière du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- La bouteille de gaz doit être placée à proximité du barbecue lorsqu'il est en cours d'utilisation, et non en-dessous.
- Veillez à ce que le tuyau de gaz n'entre pas en contact avec une partie du barbecue susceptible de devenir chaude. Veillez à ce qu'il ne soit pas tendu, entortillé ou susceptible d'être endommagé par d'autres objets.

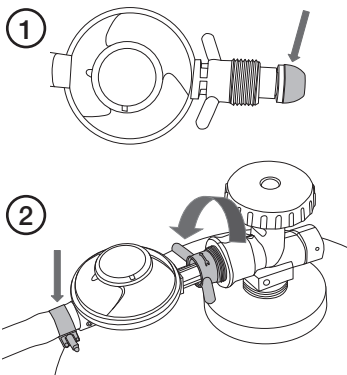
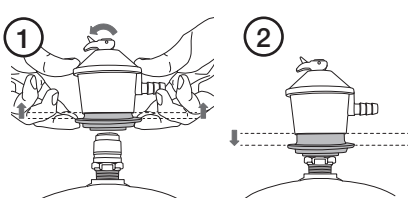
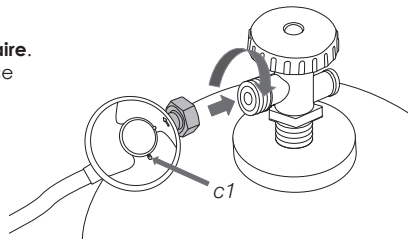
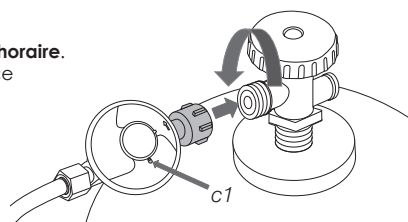


## Raccordement de la bouteille de gaz

### IMPORTANT :

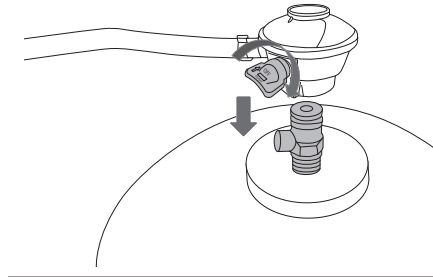
- Veillez à ce que le régulateur soit placé sur OFF avant de raccorder la bouteille de gaz.
- L'apparence des régulateurs et leur mode de raccordement varie d'un pays à l'autre.
- Le tableau suivant explique comment raccorder 6 types de régulateurs (A-F).

1.

<p><b>A</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez le joint en caoutchouc du régulateur. S'il est endommagé de quelque manière que ce soit, le régulateur doit être remplacé.</li><li>2. Raccordez le tuyau de gaz au régulateur (s'il n'est pas déjà fixé) et serrez la vis du tuyau. Raccordez le régulateur à la bouteille de gaz en le vissant dans le connecteur du robinet. Le régulateur figurant à l'image possède un filetage à gauche.</li></ol>	
<p><b>B</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Veillez à ce que le régulateur soit placé sur OFF. Soulevez le chapeau de verrouillage à ressort, puis fixez le régulateur sur le dessus de la bouteille de gaz.</li><li>2. Appuyez sur le chapeau de verrouillage jusqu'à entendre un clic.</li></ol>	
<p><b>C</b></p> <p>Raccordez le régulateur à la bouteille de gaz en tournant l'écrou de blocage dans le sens <b>horaire</b>. Tournez le régulateur de manière à ce que l'orifice d'aération (c1) soit placé vers le bas.</p>	
<p><b>D</b></p> <p>Raccordez le régulateur à la bouteille de gaz en tournant l'écrou de blocage dans le sens <b>antihoraire</b>. Tournez le régulateur de manière à ce que l'orifice d'aération (c1) soit placé vers le bas.</p>	

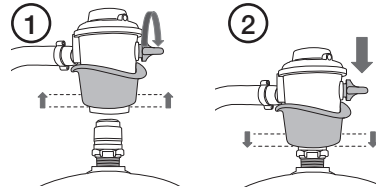
**E**

Veillez à ce que le régulateur soit placé sur OFF. Appuyez sur le régulateur jusqu'à ce qu'il se fixe en position sur le robinet.



**F**

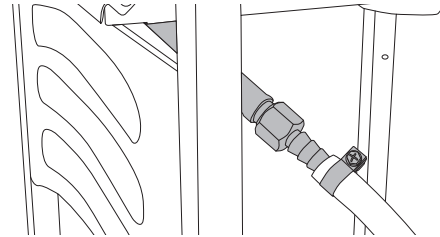
1. Veillez à ce que le régulateur soit placé sur OFF. Soulevez le chapeau de verrouillage à ressort, puis appuyez sur le régulateur de manière à ce qu'il se place sur le dessus de la bouteille de gaz.
2. Appuyez sur le chapeau de verrouillage pour verrouiller le régulateur sur la bouteille de gaz.



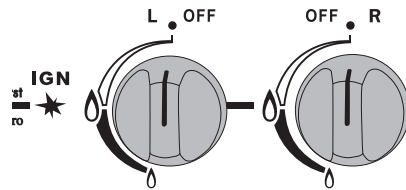
2. Raccordez le tuyau de gaz au barbecue, puis serrez la pince du tuyau.



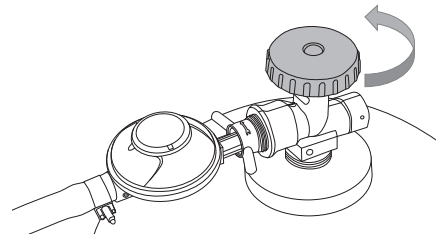
L'image illustre le raccordement d'un tuyau de gaz conformément aux normes françaises. Dans certains pays, le diamètre du tuyau de gaz est plus large et il est nécessaire de le fixer au connecteur en appuyant dessus.



3. Ouvrez le couvercle et veillez à ce que les boutons de commande du gaz soient placés sur **OFF**.



4. Ouvrez la bouteille de gaz en tournant la molette dans le sens antihoraire.



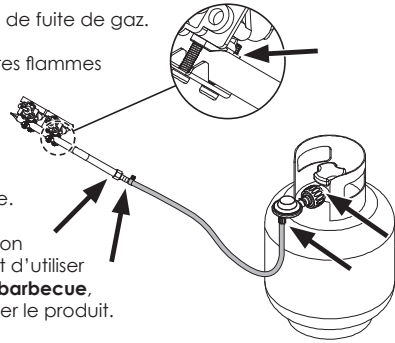
### Test anti-fuite

- Procédez toujours à un test anti-fuite avant d'utiliser le barbecue une fois que la bouteille de gaz est raccordée.
- Ne fumez pas pendant que vous vérifiez l'absence de fuite de gaz.
- Effectuez le test anti-fuite à l'extérieur.
- N'utilisez jamais d'allumettes, de briquets ou d'autres flammes nues pour localiser une fuite de gaz.

### Comment procéder au test anti-fuite :

1. Mélangez de l'eau et du liquide vaisselle.
2. Vaporisez ou appliquez cette solution à l'aide d'une brosse aux endroits figurant sur l'image.

Si vous détectez une fuite (si vous constatez l'apparition de bulles), veillez à étanchéiser la partie qui fuit avant d'utiliser le barbecue. **En cas de doute quant à l'utilisation du barbecue,** veuillez contacter un technicien qualifié avant d'utiliser le produit.



### Allumage du barbecue

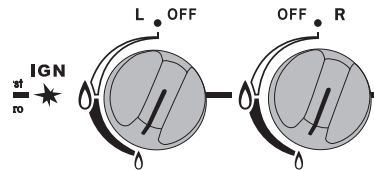
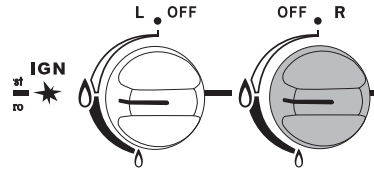
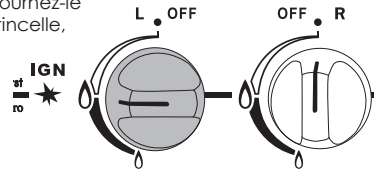
1. Lubrifiez la grille de cuisson avec de l'huile avant d'allumer le barbecue.
2. Appuyez sur le bouton de commande de gauche puis tournez-le pour le placer sur **IGN**. Dès que l'allumeur produit une étincelle, relâchez le bouton. Les symboles de flammes situés à proximité des boutons indiquent les réglages minimum et maximum des brûleurs.
3. Veillez à ce que le brûleur de gauche soit allumé.
4. Appuyez sur le bouton de commande de droite puis tournez-le en position maximum pour allumer le brûleur de droite.  
Les deux brûleurs sont à présent réglés au maximum.
5. Vous pouvez baisser la chaleur de l'un ou des deux brûleurs, suivant le cas.



Si l'un des brûleurs ne s'allume pas, placez la bouteille de gaz sur **off** immédiatement en tournant la molette dans le sens horaire. Attendez 5 minutes pour laisser tout gaz résiduel se dissiper avant de rallumer le barbecue.

Laissez les brûleurs brûler en position maximale pendant 10 minutes avec le couvercle ouvert avant d'utiliser le barbecue pour la première fois. Cela permet de brûler tout résidu suite au processus de fabrication.

6. Une fois que vous avez terminé d'utiliser le barbecue, fermez le robinet de la bouteille de gaz, puis placez le bouton de commande du barbecue sur **OFF**.



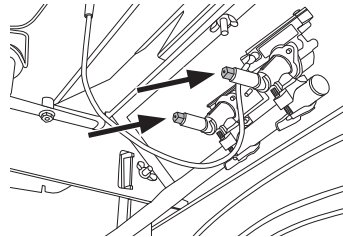
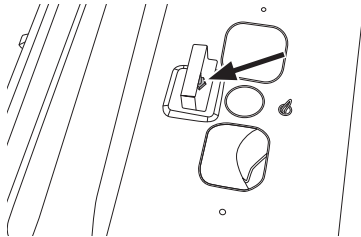
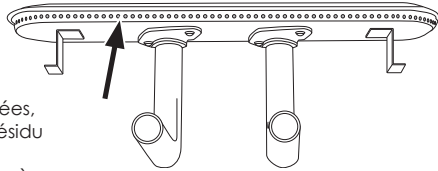
### Éléments à prendre en compte avant d'utiliser le barbecue



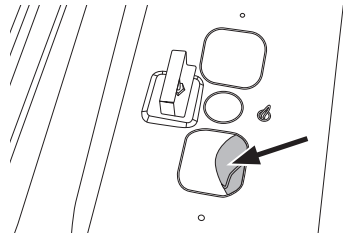
- Danger de brûlure – portez des gants de protection.
- Veillez à ce que le barbecue soit placé à l'air libre. Ne l'utilisez jamais dans un endroit fermé ou sous un toit.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à une distance sûre lorsque vous utilisez le barbecue.
- Ne laissez jamais le barbecue sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Le couvercle ne doit jamais être fermé pendant plus de cinq minutes à la fois lorsque vous utilisez le barbecue, au risque de l'endommager et de le décolorer.

### Entretien et maintenance

- Laissez le barbecue refroidir complètement et nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide. Utilisez uniquement une solution de nettoyage doux et jamais de solvants ou de produits chimiques corrosifs.
- Vérifiez régulièrement l'intégrité du tuyau de gaz en l'étirant. Si vous détectez une fissure, remplacez le tuyau avant d'utiliser le barbecue de nouveau.
- Nettoyez le barbecue soigneusement si nécessaire :
  - Retirez le régulateur de la bouteille de gaz, puis placez-le de côté.
  - Retirez la grille de cuisson, puis nettoyez-la soigneusement.
  - Retirez le plateau anti-chaaleur du brûleur si nécessaire. Si les sorties de gaz sont bloquées, retirez soigneusement toute saleté ou tout résidu à l'aide d'un objet approprié.
  - Grattez soigneusement tout excès de graisse à l'intérieur du barbecue à l'aide d'un outil en plastique ou en bois.



- Vous pouvez également nettoyer et sécher l'intérieur du barbecue soigneusement avec de l'eau savonneuse. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le tuyau de gaz ou le brûleur.
- Retirez et lavez la coupelle utilisée pour recueillir la graisse lorsque nécessaire.



### Rangement

- Pendant la saison estivale, le barbecue doit être placé à l'extérieur, à l'abri du vent, lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation.
- Lorsque vous rangez le barbecue pour l'hiver, nettoyez-le conformément au chapitre Entretien et maintenance.
- Retirez la bouteille de gaz et veillez à ce que le tuyau de gaz ne soit pas plié ou endommagé par d'autres objets.
- Rangez le barbecue dans un environnement sûr et sec, hors de portée des enfants.

## [DE] BEDIENUNGSANLEITUNG

### GASGRILL

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

#### Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Freien geeignet.
- Vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass alles verstanden wurde.



Das Gehäuse des Produktes wird während der Benutzung sehr heiß. Kinder während der Benutzung des Produktes auf Abstand halten.

- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Das Produkt darf nur mit Propangas oder einem Propan-Butan-Gasgemisch betrieben werden. Die Gasflasche ist über einen Gasdruckregler mit einem Gasdruck von 50 mbar anzuschließen, der mit DIN EN 498:2012 konform ist.
- Die Länge des Gasschlauches zwischen Gasdruckregler und Grill darf max. 1,5 m betragen.
- Die Stelle, an der die Gasflasche während der Benutzung des Grills steht, frei halten und nicht blockieren. Die Luft muss frei um die Gasflasche herum zirkulieren können.
- Das Produkt niemals umstellen oder transportieren, während es in Betrieb ist.
- Die Gaszufuhr an der Gasflasche nach der Benutzung unmittelbar schließen.
- Das Produkt weder demontieren noch in anderer Weise verändern.



Falls Gasgeruch wahrzunehmen ist:

1. Die Gaszufuhr sofort schließen.
2. Ggf. offene Flammen löschen.
3. Den Deckel öffnen.
4. Das Produkt **nicht** verwenden, solange unklar ist, woher der Gasgeruch kommt. Sicherstellen, dass alle notwendigen Reparaturen vorgenommen werden, bevor das Produkt wieder in Betrieb genommen wird.



- Unsachgemäße Montage, Einstellung, Veränderung, Wartung oder Reinigung kann Personen- oder Sachschäden zur Folge haben.
- Vor der Benutzung sicherstellen, dass das Produkt vollkommen unbeschädigt und korrekt montiert ist.
- Das Produkt **niemals** zum Kochen oder Heizen in **geschlossenen Räumen verwenden**. Dabei kann sich giftiger Rauch bilden –es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Produkt darf gleichermaßen niemals in Wohnwagen, Wohnmobilen, auf Booten o. Ä. verwendet werden.
- Bei Verleih des Gasgrills an Dritte unbedingt sicherstellen, dass diese die gesamte Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Das Produkt darf niemals in einem Gebäude, einer Garage oder einem anderen geschlossenen Raum verwendet werden.
- Niemals versuchen, das Produkt an die Gasanlage eines Wohnwagens, Wohnmobils, Wohnhauses o. Ä. anzuschließen.
- Niemals Grillkohle oder flüssigen Grillanzünder in das Produkt geben.
- Niemals Benzin, Petroleum oder Spiritus zum Anzünden verwenden.
- Sicherstellen, dass die verwendete Gasflasche geltenden Vorschriften entspricht.
- Das Produkt niemals bei Müdigkeit, Krankheit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten bedienen.
- Den Deckel während des Grillens stets vorsichtig öffnen – es besteht Verbrennungsgefahr durch heißen Dampf.

- Das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen und feuerfesten Unterlage aufstellen.
- Das Produkt im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen. Kinder und Haustiere vom Produkt fernhalten.
- Das Produkt nicht bei starkem Wind verwenden. Eine windge-schützte Stelle zum Grillen auswählen und vom Wind abge-wandt stehen.



- Die metallenen Komponenten des Produktes nicht anfassen, bevor das Produkt vollständig abgekühlt ist.
- Das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien verwenden. Gleiches gilt für Benzin und andere leicht entzündliche Flüssigkeiten. Es ist ein Sicherheitsabstand zwischen dem Produkt und Gegenständen aus Paraffin oder Stearin zu wahren.
- Mit Ausnahme der Gasflasche, die für die unmittelbare Verwendung an den Grill angeschlossen ist, dürfen keine Gasflaschen in der Nähe des Grills aufbewahrt werden.
- Den Gasschlauch sowie die Anschlüsse stets kontrollieren, bevor das Produkt benutzt wird.
- Den Gasschlauch stets vor Kontakt mit heißen Oberflächen sowie vor heruntertropfendem Fett schützen.
- Niemals volle Gasflaschen in einem aufgeheizten Auto aufbewahren. Die Wärme führt dazu, dass der Druck im Behälter steigt, was wiederum zum Austreten des Gases durch das Sicherheitsventil führen kann.



- Flüssiges Propan- und Butangas sind sehr leicht entzündlich und stellen bei unsachgemäße Handhabung eine Gefahrenquelle dar. Es gilt, sich vor der Benutzung des Produktes mit der korrekten Handhabung der Gasflasche vertraut zu machen.
- Propan- und Butangas sind leicht entzündlich und unter Druck explosiv. Sie sind schwerer als Luft und sammeln sich im Falle eines Austritts an tiefer gelegenen Stellen wie Senken oder Gruben an.
- Propan- und Butangas sind geruchlos. Ihnen wird ein Duftstoff zugesetzt, der für einen fauligen Geruch sorgt (ähnlich wie verdorbener Kohl), damit ein Gasleck ggf. schnell bemerkt wird.
- Hautkontakt mit Flüssiggas kann zu Erfrierungen führen.
- Niemals eine Gasflasche verwenden, die an Behälter, Ventil, Schulter oder Fuß irgendwelche Schäden aufweist.
- Verbeulte oder rostige Gasflaschen können gefährlich sein und dürfen nicht verwendet werden, bevor ihre Sicherheit von qualifiziertem Servicepersonal überprüft wurde.

## **GEBRAUCH**

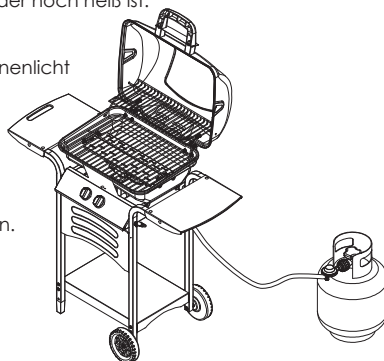
### **Standort**

#### **GRILL**

- Das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen und feuerfesten Unterlage aufstellen.
- Einen Sicherheitsabstand von mind. 60 cm zu allen umliegenden brennbaren Flächen einhalten.
- Das Produkt niemals bewegen, während es in Benutzung oder noch heiß ist.

#### **Gasflasche**

- Die Gasflasche so aufstellen, dass sie vor anhaltendem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen geschützt ist.
- Die Gasflasche während der Benutzung neben dem Grill aufstellen, nicht darunter.
- Sicherstellen, dass es keine Berührungspunkte zwischen dem Gasschlauch und den Komponenten des Grills, die während der Benutzung heiß werden, gibt. Der Gasschlauch darf nicht gespannt oder geknickt werden. Sicherstellen, dass er nicht durch andere Gegenstände beschädigt werden kann.



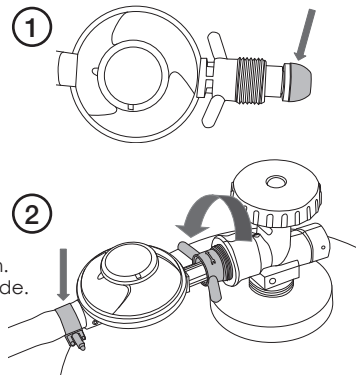
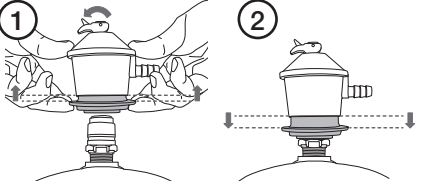
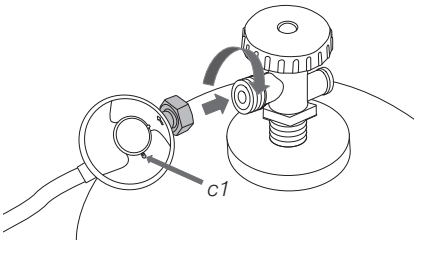
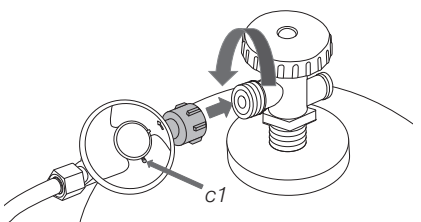


## Anschließen der Gasflasche

### WICHTIG:

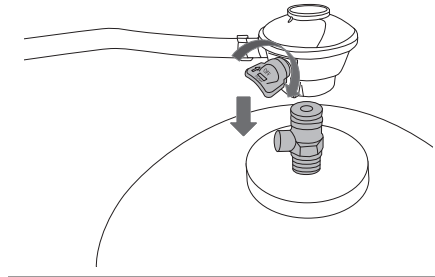
- Sicherstellen, dass der Gasdruckregler geschlossen ist (also auf OFF steht), bevor er an der Gasflasche montiert wird.
- Montagevorgang und Aussehen des Gasdruckreglers können sich von der abgebildeten Variante unterscheiden.
- Die Tabelle beschreibt den Anschlussvorgang für sechs verschiedene Gasdruckregler (A-F).

1.

<p><b>A</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Gummidichtung des Gasdruckreglers überprüfen. Im Falle einer beschädigten Gummidichtung den Gasdruckregler unbedingt austauschen.</li><li>2. Den Gasschlauch an den Gasdruckregler anschließen (falls dieser nicht bereits werkseitig montiert wurde) und mit einer Schlauchschelle fixieren. Nun den Gasdruckregler durch Einschrauben in den Gasflaschenanschluss mit der Gasflasche verbinden. Der abgebildete Gasdruckregler hat ein Linksgewinde.</li></ol>	
<p><b>B</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sicherstellen, dass der Gasdruckregler geschlossen ist (also auf OFF steht). Den Verschlussring nach oben drücken und den Gasdruckregler auf die Gasflasche aufsetzen.</li><li>2. Nun den Verschlussring nach unten drücken, bis ein Klicken zu hören ist.</li></ol>	
<p><b>C</b></p> <p>Den Gasdruckregler durch Aufschrauben der Sicherungsmutter <b>im Uhrzeigersinn</b> an die Gasflasche anschließen. Den Gasdruckregler so drehen, dass die Belüftungsöffnung (c1) nach unten gerichtet ist.</p>	
<p><b>D</b></p> <p>Den Gasdruckregler durch Aufschrauben der Sicherungsmutter <b>gegen den Uhrzeigersinn</b> an die Gasflasche anschließen. Den Gasdruckregler so drehen, dass die Belüftungsöffnung (c1) nach unten gerichtet ist.</p>	

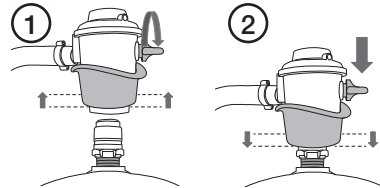
**E**

Sicherstellen, dass der Gasdruckregler geschlossen ist. Den Gasdruckregler auf das Ventil drücken, bis er einrastet.



**F**

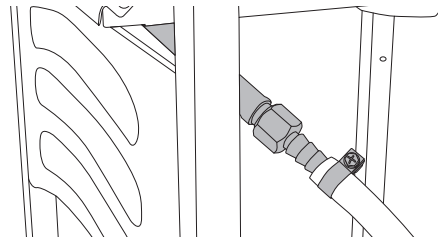
1. Sicherstellen, dass der Gasdruckregler geschlossen ist. Den Verschlusskragen nach oben ziehen und den Gasdruckregler auf die Gasflasche drücken.
2. Den Verschlusskragen nach unten drücken, um den Gasdruckregler zu fixieren.



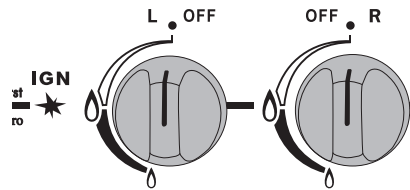
2. Den Gasschlauch an den Grill anschließen und ggf. mit einer Schlauchschelle fixieren.



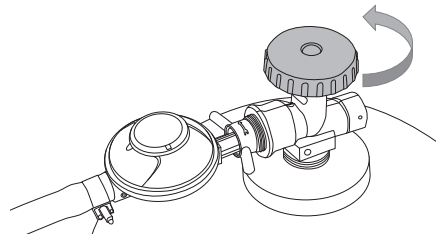
Abgebildet ist die Montage nach schwedischem Standard. In manchen Ländern ist der Gasschlauch breiter als hier abgebildet und wird vollständig aufgezogen oder es ist eine Schraubverbindung mit Überwurfmutter üblich, sodass das Aufziehen und Fixieren mit Schlauchschnelle entfällt.



3. Den Deckel öffnen und sicherstellen, dass der Drehregler des Grills auf **OFF** steht.



4. Die Gasflasche durch Drehen des Handrads im Uhrzeigersinn öffnen.



### Prüfen auf Gaslecks

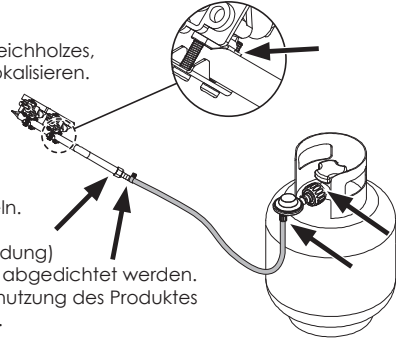
- Nach Anschließen der Gasflasche ist ein Lecktest durchzuführen, bevor der Grill benutzt wird.
- Während des Lecktests auf keinen Fall rauchen.
- Den Lecktest unbedingt im Freien durchführen.
- Niemals eine offene Flamme (z. B. in Form eines Streichholzes, Feuerzeugs o. Ä.) verwenden, um ein Gasleck zu lokalisieren.

### So funktioniert der Lecktest:

1. Eine kleine Menge Seife oder Geschirrspülmittel mit Wasser mischen.
2. Die Seifen-Wasser-Lösung auf die in der Skizze abgebildeten Stellen aufsprühen oder -pinseln.

Im Falle eines oder mehrerer Lecks (d. h. bei Blasenbildung) sicherstellen, dass diese vor Benutzung des Produktes abgedichtet werden.

Falls irgendwelche Zweifel bestehen, bitte vor der Benutzung des Produktes Kontakt zu qualifiziertem Servicepersonal aufnehmen.



### Anzünden des Grills

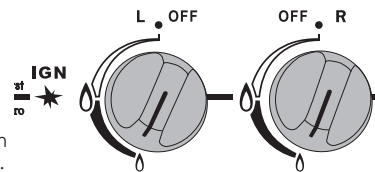
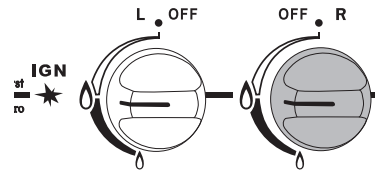
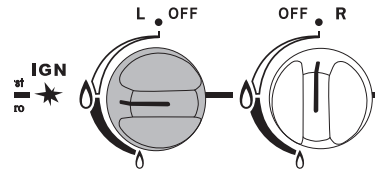
1. Den Grillrost vor dem Grillen mit etwas Speiseöl einreiben.
2. Den linken Drehregler herunterdrücken und auf **IGN** drehen. Nach erfolgter Zündung den Drehregler sofort wieder loslassen. Die Flammensymbole an den Drehreglern signalisieren die minimale bzw. maximale Temperatur der beiden Brenner.
3. Überprüfen, ob der linke Brenner gezündet hat.
4. Den rechten Drehregler auf maximale Temperatur stellen, um den rechten Brenner zu zünden. Nun brennen beide Brenner mit maximaler Temperatur.
5. Bei Bedarf können einer oder beide Brenner auf eine niedrigere Temperatur eingestellt werden.



Falls einer der Brenner nicht zündet, sofort die Gaszufuhr an der Gasflasche schließen, indem das Handrad im Uhrzeigersinn gedreht wird. Fünf Minuten warten, bevor ein erneuter Zündversuch unternommen wird, damit sich das freigesetzte Gas verziehen kann.

Vor dem ersten Grillen die Brenner zehn Minuten lang bei offenem Deckel auf voller Leistung laufen lassen. Dabei werden eventuelle Rückstände vom Herstellungsprozess verbrannt.

6. Nach dem Grillen den Hahn an der Gasflasche schließen und anschließend die Drehregler am Grill auf **OFF** stellen.



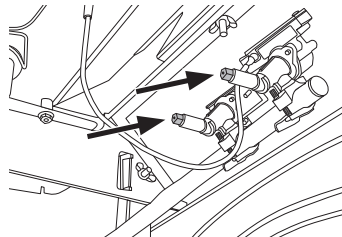
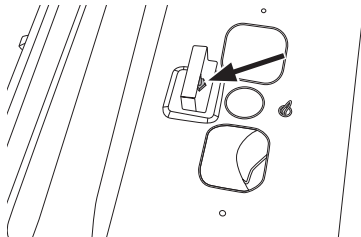
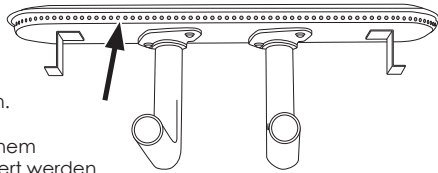
### Beim Grillen beachten



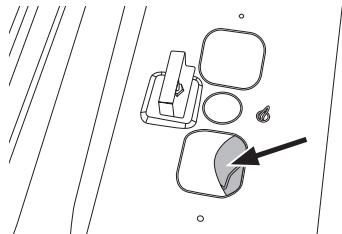
- Schutzhandschuhe tragen. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Sicherstellen, dass der Grill vollständig im Freien steht. Niemals in geschlossenen Räumen oder unter Überdachungen grillen.
- Kinder und Haustiere vom Grill fernhalten.
- Den Grill während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Der Deckel darf während des Grillens niemals mehr als fünf Minuten am Stück geschlossen sein, sonst können Verfärbungen und Schäden am Deckel die Folge sein.

### Pflege und Wartung

- Den Grill vollständig abkühlen lassen und von außen mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Den Gasschlauch regelmäßig durch vorsichtiges Biegen auf Risse überprüfen. Wenn Risse entdeckt werden, muss der Schlauch vor dem nächsten Grillen ausgetauscht werden.
- Den Grill bei Bedarf sorgfältig reinigen:
  - Den Gasdruckregler von der Gasflasche trennen und die Flasche beiseitestellen.
  - Den Grillrost herausheben und sorgfältig abwaschen.
  - Die Schutzabdeckung über dem Brenner abnehmen und diesen bei Bedarf entfernen. Falls die Löcher zum Entweichen des Gases am Brenner verstopft sind, können sie mit einem geeigneten Hilfsmittel vorsichtig freigestovert werden.
  - Überflüssiges Fett im Inneren des Grills vorsichtig mit einem Schaber aus Holz oder Kunststoff entfernen.



- Der Grill kann auch vorsichtig mit Wasser und einem sanften Spülmittel ausgewaschen/-gewischt werden. Dabei sicherstellen, dass kein Wasser in Gasschlauch oder Brenner gerät.
- Den Fettaufangbehälter bei Bedarf herausnehmen und abwaschen.



### Aufbewahrung

- Den Grill während der Grillsaison bei Nichtbenutzung wind- und wettergeschützt aufbewahren.
- Den Grill am Ende der Grillsaison wie im Abschnitt Pflege und Wartung beschrieben reinigen.
- Die Gasflasche abnehmen und sicherstellen, dass der Gasschlauch nicht geknickt oder durch andere Gegenstände beschädigt wird.
- Den Grill trocken, staubfrei und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## [EN] USER MANUAL

### GAS BARBECUE

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

#### Safety

- The product is intended for outdoor use only.
- Make sure that you have read and understood the entire instruction manual before using the product.



The exterior of the product will become very hot during use. Keep children away from the product while it is in use.

- The product is only intended for personal domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The product must only be fuelled by propane gas or a mixture of propane and butane which is connected using a gas regulator with a supply pressure of 30 mbar in accordance with EN 498:2012 (the standard supply pressure can vary from country to country).
- The length of the gas hose from the pressure regulator to the barbecue must not exceed 1.5 m.
- Never block access to the gas cylinder while the BBQ is in use. Air must be allowed to circulate freely around the gas cylinder.
- Never move or transport the product when it is ignited.
- Shut off the gas supply using the valve on the gas cylinder immediately after use.
- The product must not be altered or modified in any way.



If you notice the smell of gas:

1. Turn off the gas supply immediately.
2. Extinguish any naked flames.
3. Open the lid.
4. Do **not** use the product until you have ascertained where the smell of gas came from. Make sure that any necessary repairs have been made to the product before using it again.



- Incorrect assembly, adjustment, modification or improperly performed service/cleaning can cause personal injury or property damage.
- Make sure that the product is completely intact and correctly assembled before it is used.
- **Never use** the product to cook or heat up food **indoors**. Doing so could result in the production of poisonous fumes.
- The product must never be used on floating leisure craft or in motorhomes/caravans.
- If you let another person use the BBQ, make sure that the person has read and understood this entire instruction manual.
- The product must never be used in any kind of building, garage or other enclosed area.
- Never try to connect the product to the gas supply in a caravan, motorhome or to the household mains gas supply.
- Never use charcoal or lighter fluid with the product.
- Never use petrol, kerosene or alcohol as an accelerant.
- Make sure that the gas cylinder you use is compliant with national regulations.
- Never use the product when you are tired, sick, under the influence of alcohol or medicine.
- Always open the lid carefully when barbecuing, hot fumes can scald.
- Place the product on a firm, flat and fire-proof surface.
- Never leave the product unattended while in use. Keep children and pets away from the product.
- Do not use the product in strong winds. Ensure that the product is sheltered from the wind when it is being used.



- Do not touch any metal parts of the product until it has completely cooled.
- Never use the product close to combustible or explosive materials. Never use the product near petrol or other flammable liquids. Keep the product a safe distance away from items made of paraffin or wax.
- Do not store any gas cylinders other than the one in use close to the BBQ.
- Check the gas hose and all the connections before using the product.
- Make sure that the gas hose does not come into contact with hot surfaces or dripping fat.
- Never store cylinders full of gas in warm vehicles. A hot environment will increase the pressure in the cylinder and might result in the release of gas through the safety valve.



- Liquefied propane and butane gas are very flammable and dangerous if they are handled incorrectly. Make sure that you know how the gas cylinder should be handled before using the product.
- Propane and butane gas are: Flammable, explosive under pressure, heavier than air and can accumulate in pools in sink holes and hollows.
- Propane and butane gas are odourless. An odour of rotten cabbage has therefore been added to the gas in order that leaks may be detected.
- Contact with propane gas can chill or freeze the skin.
- Never use a gas cylinder which has a damaged body, valve, collar or foot.
- Dented or rusty gas cylinders can be dangerous and must not be used until they have been inspected by qualified service personnel.

## INSTRUCTIONS FOR USE

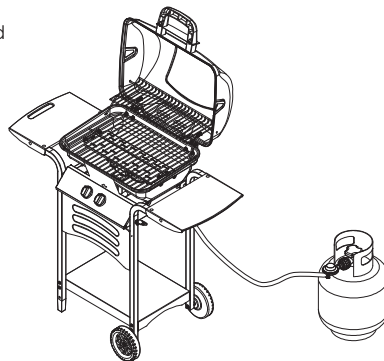
### Placement

#### BBQ

- Place the BBQ on a firm, flat and fire-proof surface.
- Make sure to maintain a safety clearance of at least 60 cm from nearby combustible surfaces.
- Never move the BBQ when it is lit or still hot from grilling.

#### Gas cylinder

- Position the gas cylinder in such a way that it is not exposed to continuous sunlight or other sources of heat.
- The gas cylinder should be placed next to the BBQ when it is being used, not under it.
- Make sure that the gas hose does not come into contact with any part of the BBQ that will become hot during use. Ensure that it is not under tension, kinked or in danger of being damaged by other objects.

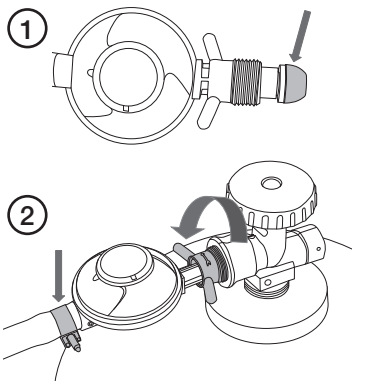
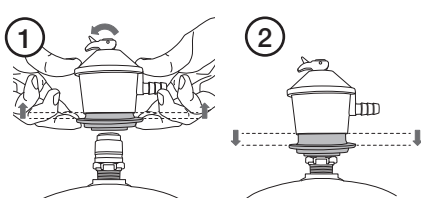
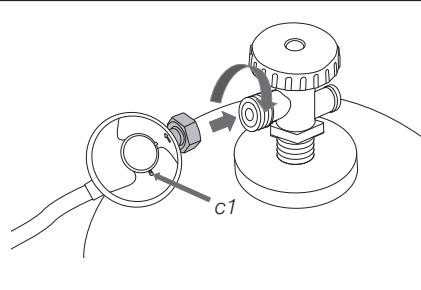
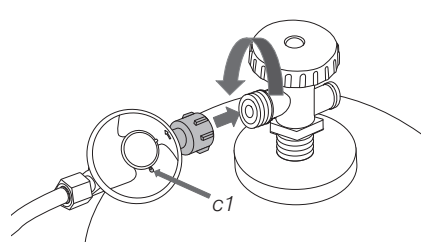


## Connecting the gas cylinder

### IMPORTANT:

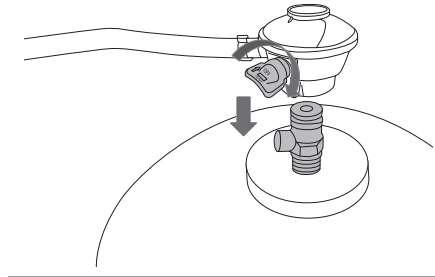
- Make sure that the regulator is set to OFF before starting to connect the gas cylinder.
- The appearance of regulators and their method of connection varies from country to country.
- The following table explains the connection of 6 types of regulator (A-F).

1.

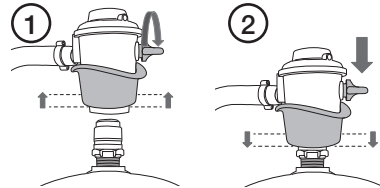
<p><b>A</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check the rubber seal on the regulator. If it has been damaged in any way, the regulator must be replaced.</li><li>2. Connect the gas hose to the regulator (if it is not already attached) and tighten the hose clamp. Connect the regulator to the gas cylinder by screwing it into the valve connector. The pictured regulator has a left-hand thread.</li></ol>	
<p><b>B</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Make sure that the regulator is set to OFF. Lift up the spring-loaded locking collar and fit the regulator onto the top of the gas cylinder.</li><li>2. Push the locking collar down until you hear a click.</li></ol>	
<p><b>C</b></p> <p>Connect the regulator to the gas cylinder by turning the lock nut <b>clockwise</b>. Twist the regulator so that the ventilation hole (c1) is at the bottom.</p>	
<p><b>D</b></p> <p>Connect the regulator to the gas cylinder by turning the lock nut <b>anticlockwise</b>. Twist the regulator so that the ventilation hole (c1) is at the bottom.</p>	

**E**

Make sure that the regulator is set to OFF. Push the regulator down onto the valve until it clicks into place.

**F**

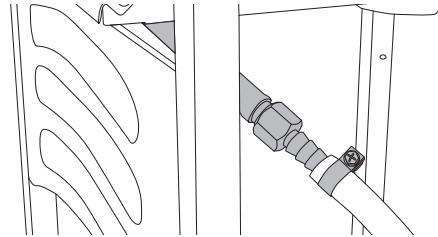
1. Make sure that the regulator is set to OFF. Lift up the spring-loaded locking collar and push the regulator down onto the gas cylinder.
2. Push the locking collar down to lock the regulator onto the gas cylinder.



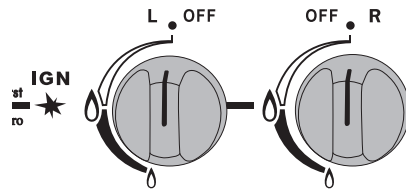
2. Connect the gas hose to the BBQ and tighten the hose clamp.



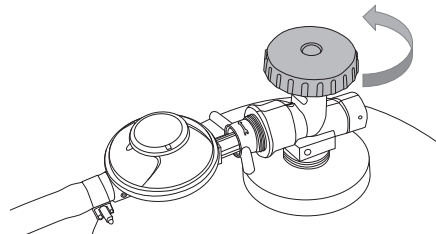
The picture shows the connection of a gas hose in accordance with Swedish standards. In some countries the gas hose is of a larger diameter and is pushed all the way onto the connector.



3. Open the lid and make sure that the gas control knobs are set to **OFF**.



4. Open the gas cylinder by turning the handwheel anticlockwise.





### Gas leak testing

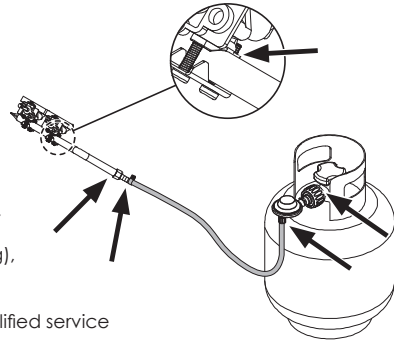
- Always test for gas leaks before using the BBQ after the gas cylinder has been connected.
- Do not smoke while checking for gas leaks.
- Do the gas leak test outdoors.
- Never use a lit match, cigarette lighter or other naked flame to localise a gas leak.

How to perform a gas leak test:

1. Mix up a solution of water and some washing-up liquid.
2. Spray or brush some of the soapy water solution onto the points shown in the picture.

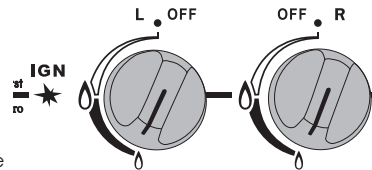
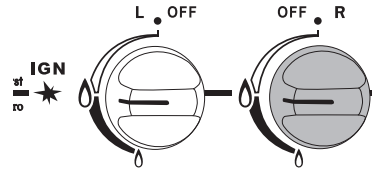
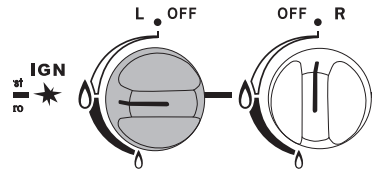
If you detect any leaks (if you find bubbles appearing), make sure that they are sealed before starting to use the product.

If you **are unsure about using the bbq**, contact a qualified service technician before using the product.



### Igniting the BBQ

1. Lubricate the cooking grate with oil before barbecuing.
2. Press in and turn the left-hand control knob to **IGN**. As soon as the igniter sparks, release the knob. The flame symbols next to the knobs indicate the minimum and maximum settings for the burners.
3. Make sure that the left-hand burner is lit.
4. Press in and turn the right-hand control knob to max to light the right-hand burner. Both burners are now set to full heat.
5. You can now lower the heat on one or both of the burners as required.



If one of the burners does not ignite, turn the gas cylinder off immediately by turning the handwheel clockwise. Wait for 5 minutes to let any gas that has not ignited to dissipate before you try to light the BBQ again.

Let the burners burn on full heat for 10 minutes with the lid open, before using the barbecue for the first time. Doing so will burn off any residue from the manufacturing process.

6. When you have finished barbecuing, close the gas valve on the gas cylinder and then set the control knob on the BBQ to **OFF**.

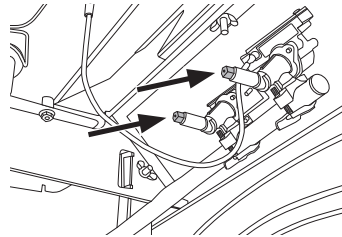
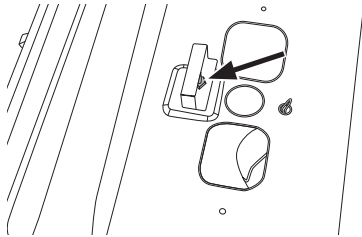
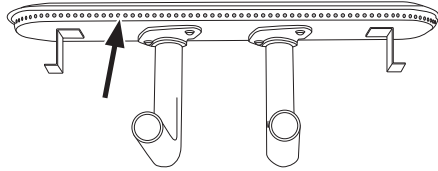
### Things to consider when barbecuing



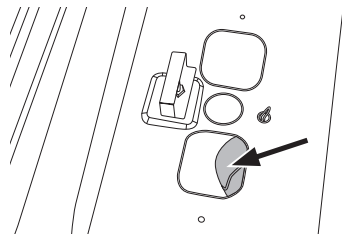
- Burn hazard – wear protective gloves.
- Ensure that the BBQ is placed in an open area. Never use it in an enclosed space or under a roof.
- Keep children and pets at a safe distance from the BBQ.
- Never leave the BBQ unattended during use.
- The lid must never be closed for more than five minutes at a time when barbecuing, otherwise there is a risk of it becoming damaged and discoloured.

### Care and maintenance

- Let the BBQ cool completely and clean the exterior using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Check the integrity of the gas hose on a regular basis by flexing it. If you detect any cracks, replace the hose before using the BBQ again.
- Clean the barbecue carefully if necessary:
  - Remove the regulator from the gas cylinder and place it to one side.
  - Take out the cooking grate and hand wash it carefully.
  - Take out the heat shield plate over the burner and remove it if necessary. If the gas outlets are blocked you can carefully remove any dirt or residue by using an appropriate object.
  - Carefully scrape away any excess grease from the interior of the barbecue with a plastic or wooden implement.



- You can also carefully wash and dry the interior of the bbq with water and a mild detergent.
- Make sure that no water gets in to the gas hose and burner.
- Remove and wash the cup used for collecting grease when necessary.



### Storage

- During the barbecuing season, the BBQ should be placed in a sheltered area outdoors, sheltered from the wind, when not in use.
- When taking the BBQ in for the winter, clean it according to the Care and Maintenance section.
- Remove the gas cylinder and make sure that the gas hose is not bent or damaged by other objects.
- The BBQ should be stored in a dry, dust-free environment out of the reach of children.

## [SP] MANUAL DE USUARIO

### BARBACOA DE GAS

Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el producto y guárdelo para futuras consultas. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles errores presentes en el texto o las imágenes y nos reservamos el derecho de modificar la ficha técnica en la medida en que sea necesario. En caso de problema técnico o consulta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (ver datos de contacto en la parte posterior).

#### Seguridad

- Este producto está previsto para un uso solo en exterior.
- Asegúrese de que ha leído y comprendido el manual de instrucciones íntegramente antes de utilizar el producto.



El exterior del producto se calentará mucho durante el uso. Mantenga a los niños alejados del producto mientras se esté utilizando.

- El producto solo está previsto para uso doméstico personal y solamente del modo descrito en este manual de instrucciones.
- El producto solamente debe ser alimentado con gas propano o una mezcla de propano y butano, y debe estar conectado a un regulador de gas con una presión de alimentación de 30 mbar conforme a EN 498:2012 (la presión de alimentación estándar puede variar de un país a otro).
- La longitud del tubo de gas desde el regulador de presión hasta la barbacoa no debe superar 1,5 m.
- No bloquee nunca el acceso a la bombona de gas mientras la barbacoa se esté utilizando. El aire debe circular libremente alrededor de la bombona de gas.
- No desplace nunca el producto cuando esté encendido.
- Cierre el suministro de gas con la válvula de la bombona de gas inmediatamente después del uso.
- El producto no debe ajustarse ni modificarse de ninguna manera.



Si huele a gas:

1. Cierre el suministro de gas de inmediato.
2. Apague todas las llamas abiertas.
3. Abra la tapa.
4. **No utilice** el producto hasta que haya comprobado de dónde procede el olor a gas. Asegúrese de que se hayan realizado las reparaciones necesarias en el producto antes de utilizarlo de nuevo.



- Cualquier montaje, ajuste, modificación, reparación o limpieza inadecuado puede provocar lesiones personales o daños materiales.
- Asegúrese de que el producto esté completamente intacto y correctamente montado antes de utilizarlo.
- **No utilice** nunca el producto para cocinar o calentar alimentos en el interior. Esto podría generar humos tóxicos.
- El producto no debe utilizarse nunca en embarcaciones o caravanas/autocaravanas.
- Si deja a otra persona utilizar la barbacoa, asegúrese de que dicha persona haya leído y comprendido íntegramente el manual de instrucciones.
- El producto nunca debe utilizarse en edificios, garajes o zonas cerradas.
- No trate nunca de conectar el producto al suministro de gas de una caravana, autocaravana o al suministro de gas doméstico.
- No utilice nunca carbón ni líquidos inflamables con el producto.
- No utilice nunca gasolina, queroseno ni alcohol como acelerador.
- Asegúrese de que la bombona de gas utilizada esté conforme con la normativa nacional.
- No utilice nunca el producto cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol o de medicamentos.
- Abra siempre la tapa con cuidado al utilizar la barbacoa, ya que los humos calientes pueden quemar.

- Coloque el producto sobre una superficie firme, plana y a prueba de incendios.
- No deje nunca desatendido el producto mientras se esté utilizando. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del producto.
- No utilice el producto en caso de fuertes vientos. Asegúrese de que el producto esté protegido del viento cuando se esté utilizando.



- No toque las partes metálicas del producto hasta que se haya enfriado completamente.
- No utilice nunca el producto cerca de materiales combustibles o explosivos. No utilice nunca el producto cerca de gasolina u otros líquidos inflamables. Mantenga el producto a una distancia segura de objetos de parafina o cera.
- No guarde ninguna otra bombona de gas, excepto la que se está utilizando, cerca de la barbacoa.
- Compruebe el tubo de gas y todas las conexiones antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que el tubo de gas no entra en contacto con superficies calientes ni con grasa.
- No guarde nunca bombonas de gas llenas en vehículos calientes. Un entorno caliente aumenta la presión de la bombona y podría resultar en una liberación de gas a través de la válvula de seguridad.



- El propano y el butano licuados son muy inflamables y peligrosos si se manejan incorrectamente. Asegúrese de que sabe cómo manejar la bombona de gas antes de utilizar el producto.
- Los gases propano y butano son: inflamables, explosivos bajo presión, más pesados que el aire y pueden acumularse formando charcos en orificios naturales y huecos.
- El propano y el butano son inodoros. Por consiguiente, se ha añadido al gas un olor a col podrida para que las fugas puedan detectarse.
- El contacto con el gas propano puede helar o congelar la piel.
- No utilice nunca una bombona de gas cuyo cuerpo, válvula, casquillo o base esté dañado(a).
- Una bombona de gas abollada u oxidada puede resultar peligrosa y no debe utilizarse hasta haber sido revisada por un técnico cualificado.

## INSTRUCCIONES DE USO

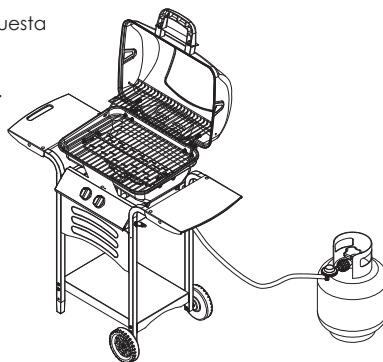
### Ubicación

#### BARBACOA

- Coloque la barbacoa sobre una superficie firme, plana y a prueba de incendios.
- Asegúrese de mantener una distancia de seguridad de al menos 60 cm desde cualquier superficie combustible cercana.
- No desplace nunca la barbacoa mientras esté encendida o todavía caliente.

#### Bombona de gas

- Coloque la bombona de gas de forma que no quede expuesta a la luz solar continua o a otras fuentes de calor.
- La bombona de gas debe colocarse cerca de la barbacoa cuando se esté utilizando, no debajo de esta.
- Asegúrese de que el tubo de gas no entra en contacto con ninguna parte de la barbacoa que pueda calentarse durante el uso. Asegúrese de que no esté tenso, retorcido o que pueda resultar dañado por otros objetos.

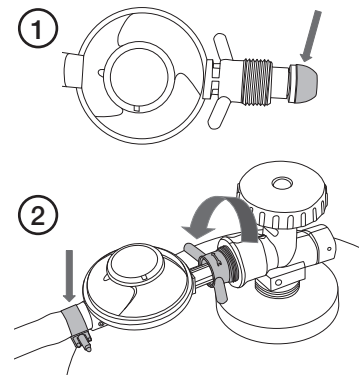
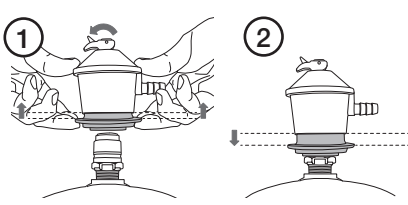
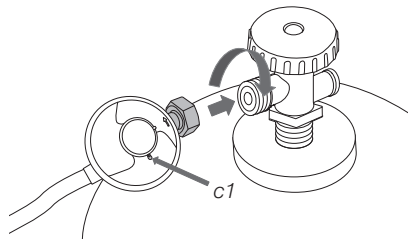
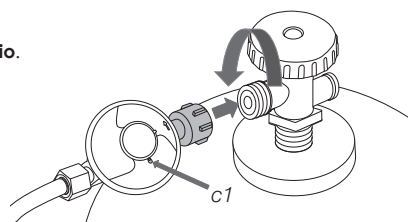


## Conexión de la bombona de gas

### IMPORTANTE:

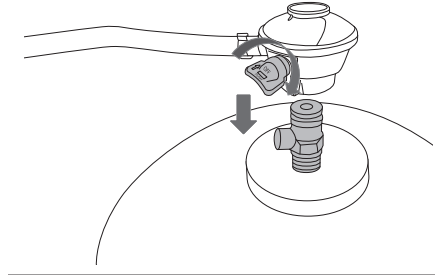
- Asegúrese de que el regulador esté apagado (OFF) antes de conectar la bombona de gas.
- El aspecto de los reguladores y su método de conexión varían de un país a otro.
- La siguiente tabla explica la conexión de 6 tipos de reguladores (A-F).

1.

<p><b>A</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Compruebe la junta de goma del regulador. Si ha resultado dañada de alguna manera, el regulador debe sustituirse.</li><li>2. Conecte el tubo de gas al regulador (si aún no lo está) y apriete la abrazadera <math>\mu</math> del tubo. Conecte el regulador a la bombona de gas enroscándolo en el conector de la válvula. El regulador que aparece en la imagen tiene una rosca izquierda.</li></ol>	
<p><b>B</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegúrese de que el regulador esté en la posición de apagado (OFF). Levante el casquillo de bloqueo con resorte y fije el regulador a la parte superior de la bombona de gas.</li><li>2. Presione el casquillo de bloqueo hasta escuchar un "clic".</li></ol>	
<p><b>C</b></p> <p>Conecte el regulador a la bombona de gas enroscando la contratuerca en sentido <b>horario</b>. Gire el regulador de modo que el orificio de ventilación (c1) quede abajo.</p>	
<p><b>D</b></p> <p>Conecte el regulador a la bombona de gas enroscando la contratuerca en sentido <b>antihorario</b>. Gire el regulador de modo que el orificio de ventilación (c1) quede abajo.</p>	

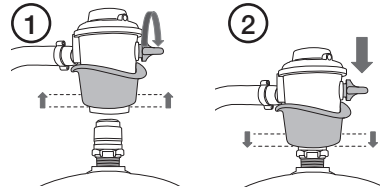
**E**

Asegúrese de que el regulador esté en la posición de apagado (OFF). Presione el regulador sobre la válvula hasta que encaje en su lugar.



**F**

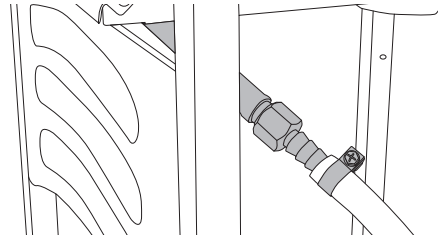
1. Asegúrese de que el regulador esté en la posición de apagado (OFF). Levante el casquillo de bloqueo con resorte y presione el regulador de forma que quede colocado sobre la bombona de gas.
2. Presione el casquillo de bloqueo para bloquear el regulador sobre la bombona de gas.



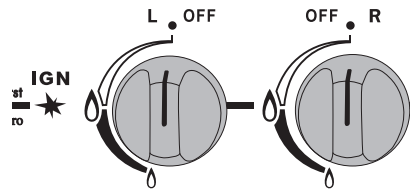
2. Conecte el tubo de gas a la barbacoa y apriete la abrazadera del tubo.



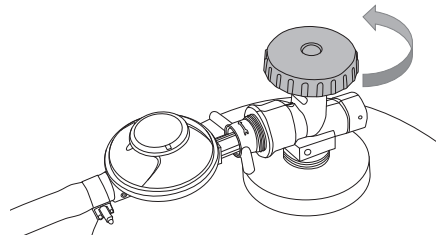
La imagen muestra la conexión de un tubo de gas conforme a la normativa francesa. En algunos países, el diámetro del tubo de gas es más grande y hay que fijarlo al conector presionando encima.



3. Abra la tapa y asegúrese de que los botones de mando del gas estén en apagados (OFF).



4. Abra la bombona de gas girando la rueda en sentido antihorario.

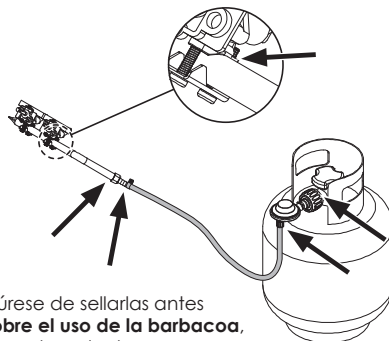


### Prueba de fugas de gas

- Realice siempre una prueba de fugas de gas antes de usar la barbacoa, una vez que la bombona de gas se haya conectado.
- No fume mientras esté buscando fugas de gas.
- Realice la prueba de fugas de gas en el exterior.
- No utilice nunca una cerilla encendida, un encendedor o cualquier otra llama abierta para localizar fugas de gas.

### Cómo realizar una prueba de fugas de gas:

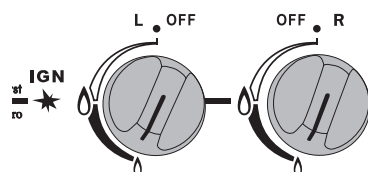
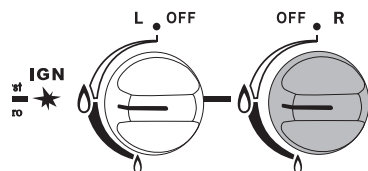
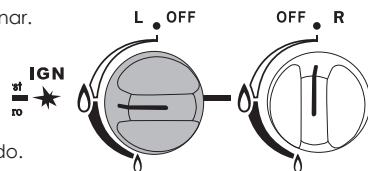
1. Mezcle una solución de agua y un poco de líquido lavavajillas.
2. Pulverice o aplique esta solución con un cepillo en los lugares indicados en la imagen.



Si detecta alguna fuga (si observa burbujas), asegúrese de sellarlas antes de empezar a utilizar el producto. Si tiene dudas **sobre el uso de la barbacoa**, contacte con un técnico cualificado antes de utilizar el producto.

### Encender la barbacoa

1. Lubrique la parrilla con aceite antes de empezar a cocinar.
2. Presione y gire el botón de mando izquierdo hasta la posición **IGN**. En cuanto el encendedor produzca una chispa, suelte el botón. El símbolo de la llama al lado de los botones de mando indica los ajustes máximos y mínimos para los quemadores.
3. Asegúrese de que el quemador izquierdo está encendido.
4. Presione y gire el botón de mando derecho al máximo para encender el quemador derecho. Ambos quemadores están configurados al máximo.
5. Ahora puede reducir el calor en uno o ambos quemadores según sea necesario.



Si uno de los quemadores no se enciende, apague la bombona de gas de inmediato girando la rueda en sentido horario. Espere 5 minutos para dejar que se disipe el gas residual antes de intentar encender la barbacoa de nuevo. Deje los quemadores en la posición máxima durante 10 minutos con la tapa abierta antes de utilizar la barbacoa por primera vez. Esto quemará cualquier residuo del proceso de fabricación.

6. Cuando haya terminado de cocinar en la barbacoa, cierre la válvula de gas situada en la bombona de gas y ponga el botón de mando de barbacoa en la posición de apagado (**OFF**).

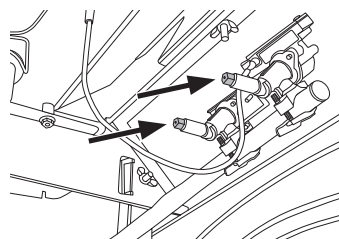
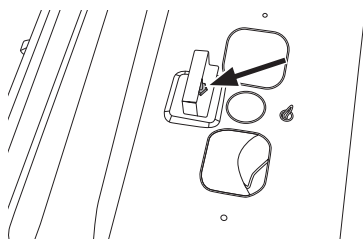
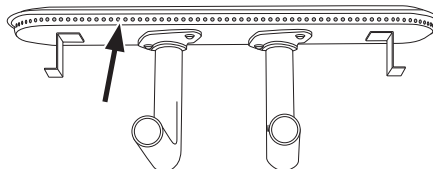
### Aspectos a tener en cuenta al cocinar en la barbacoa



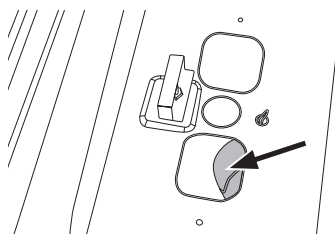
- Peligro de sufrir quemaduras: utilice guantes de protección.
- Asegúrese de que la barbacoa esté ubicada en un espacio abierto. No la utilice nunca en un espacio cerrado o bajo un tejado.
- Mantenga a los niños y las mascotas a una distancia segura de la barbacoa.
- No deje nunca desatendida la barbacoa mientras se esté utilizando.
- La tapa nunca debe estar cerrada más de cinco minutos cada vez cuando se esté utilizando la barbacoa; de lo contrario, podría resultar dañada y decolorarse.

### Cuidado y mantenimiento

- Deje enfriar completamente la barbacoa y limpie el exterior con un paño húmedo. Utilice solamente agentes limpiadores suaves. No utilice nunca disolventes ni productos químicos corrosivos.
- Compruebe la integridad del tubo de gas periódicamente doblándolo. Si detecta alguna grieta, sustituya el tubo antes de utilizar la barbacoa de nuevo.
- Limpie la barbacoa minuciosamente si fuera necesario:
  - Retire el regulador de la bombona de gas y apártelo a un lado.
  - Retire la parrilla y lávela a mano minuciosamente.
  - Retire la placa de protección térmica del quemador si fuera necesario. Si las salidas de gas están bloqueadas, puede eliminar completamente cualquier suciedad o residuo utilizando un objeto adecuado.
  - Raspe a fondo cualquier exceso de grasa del interior de la barbacoa con una herramienta de plástico o madera.



- Asimismo, puede limpiar y secar minuciosamente el interior de la barbacoa con agua y detergente suave. Asegúrese de que no entre agua en el tubo de gas ni en el quemador.
- Retire y lave el recipiente para recoger la grasa cuando sea necesario.



### Almacenamiento

- Durante la temporada estival, la barbacoa debe situarse en el exterior, protegida del viento, cuando no se esté utilizando.
- Al guardar la barbacoa durante el invierno, límpiela conforme a la sección Cuidado y mantenimiento.
- Retire la bombona de gas y asegúrese de que el tubo de gas no esté doblado ni haya resultado dañado por otros objetos.
- La barbacoa debe guardarse en un lugar limpio, seco y fuera del alcance de los niños.



## [IT] MANUALE D'USO

### BARBECUE A GAS

Leggere l'intero manuale dell'utente prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per riferimento futuro. Ci riserviamo il diritto per eventuali errori nel testo o nelle immagini e qualsiasi modifica necessaria nei dati tecnici. In caso di problemi tecnici o altre domande, contattare il nostro servizio clienti (vedere i dettagli dell'indirizzo sul retro).

#### Sicurezza

- Il prodotto è inteso solo per uso esterno.
- Leggere e comprendere l'intero manuale dell'utente prima di utilizzare il prodotto.



La parte esterna del prodotto diventa molto calda durante l'uso. Tenere i bambini lontani dal prodotto mentre è in uso.

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico personale e solo nel modo descritto in questo manuale.
- Il prodotto deve essere alimentato esclusivamente a gas propano o una miscela di propano e butano collegata a un regolatore di gas con una pressione di alimentazione di 30 mbar secondo EN 498: 2012 (la pressione di alimentazione standard può variare da paese a paese).
- La lunghezza del tubo del gas dal regolatore di pressione al barbecue non deve superare 1,5 m.
- Non bloccare mai l'accesso alla bombola del gas mentre il barbecue è in uso. L'aria deve poter circolare liberamente attorno alla bombola del gas.
- Non spostare o trasportare mai il prodotto mentre è acceso.
- Chiudere l'alimentazione del gas immediatamente dopo l'uso con la valvola sulla bombola del gas.
- Il prodotto non deve essere cambiato o modificato in alcun modo.



Se senti odore di gas:

1. Chiudere immediatamente l'alimentazione del gas.
2. Spegnerne le fiamme libere.
3. Aprire il coperchio.
4. **Non** utilizzare il prodotto fino a quando non si è sicuri della provenienza dell'odore di gas. Assicurarsi di aver effettuato le riparazioni necessarie al prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.



- L'assemblaggio, la regolazione, l'alterazione o il servizio / pulizia impropri possono causare lesioni personali o danni alla proprietà.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente integro e correttamente assemblato prima di utilizzarlo.
- **Non utilizzare** mai il prodotto per cuocere o riscaldare cibi **all'interno**. Ciò potrebbe provocare la produzione di fumi tossici.
- Il prodotto non deve mai essere utilizzato su imbarcazioni da diporto galleggianti o in camper / roulotte.
- Se permettete a qualcun altro di usare il barbecue, assicuratevi che questa persona abbia letto e compreso completamente questo manuale.
- Il prodotto non deve mai essere utilizzato in un edificio, garage o altro spazio chiuso.
- Non tentare mai di collegare il prodotto all'alimentazione del gas di una roulotte, di un camper o alla rete del gas della casa.
- Non utilizzare mai carbone di legna o liquidi per accendini con il prodotto.
- Non utilizzare mai benzina, cherosene o alcol come acceleranti.
- Verificare che la bombola del gas che si utilizza sia conforme alle normative nazionali.
- Non utilizzare mai il prodotto quando si è stanchi, malati, sotto l'influenza di alcol o farmaci.
- Aprire sempre il coperchio con attenzione durante la cottura al barbecue, i vapori caldi possono provocare ustioni.
- Posizionare il prodotto su una superficie solida, piana e ignifuga.

- Non lasciare mai il prodotto incustodito durante l'uso. Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dal prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con vento forte. Assicurarsi che il prodotto sia protetto dal vento durante l'uso.



- Non toccare le parti metalliche del prodotto finché non si è completamente raffreddato.
- Non utilizzare mai il prodotto vicino a materiali infiammabili o esplosivi. Non utilizzare mai il prodotto vicino a benzina o altri liquidi infiammabili. Tenere il prodotto a una distanza di sicurezza da oggetti come paraffina o cera.
- Non tenere bombole del gas diverse da quella in uso vicino al barbecue.
- Controllare il tubo del gas e tutti i collegamenti prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che il tubo del gas non venga a contatto con superfici calde o gocciolamenti di grasso.
- Non conservare mai le bombole del gas in veicoli caldi. Un ambiente caldo aumenta la pressione nella bombola e può provocare il rilascio di gas attraverso la valvola di sicurezza.



- Il propano liquido e il gas butano sono altamente infiammabili e pericolosi se maneggiati in modo scorretto. Sapere come maneggiare la bombola del gas prima di utilizzare il prodotto.
- I gas propano e butano sono: infiammabili, esplosivi sotto pressione, più pesanti dell'aria e possono accumularsi.
- Il gas propano e butano sono inodori. Al gas è stato quindi aggiunto un odore di carbone marcio per rilevare le perdite.
- Il contatto con il gas propano può raffreddare o congelare la pelle.
- Non utilizzare mai una bombola del gas con involucro, valvola, collare o base danneggiati.
- Le bombole di gas ammaccate o arrugginite possono essere pericolose e non devono essere utilizzate fino a quando non sono state ispezionate da personale di assistenza qualificato.

## ISTRUZIONI PER L'USO

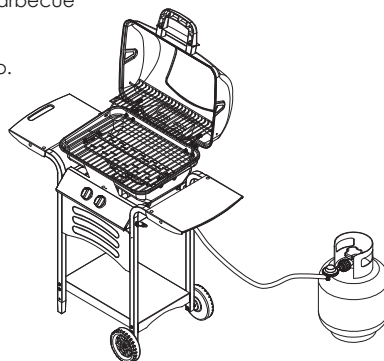
### Posizionamento

#### BARBECUE

- Posizionare il barbecue su una superficie solida, piana e ignifuga.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 60 cm dalle vicine superfici infiammabili.
- Non spostare mai il barbecue quando è acceso o è ancora caldo per la cottura alla griglia.

### Cilindro del gas

- Posizionare la bombola del gas in modo che non sia esposta alla luce solare continua o ad altre fonti di calore.
- La bombola del gas deve essere posizionata accanto al barbecue quando è in uso, non sotto di esso.
- Assicurarsi che il tubo del gas non venga a contatto con nessuna parte del barbecue che si surriscalda durante l'uso. Assicurarsi che il tubo non sia in tensione, piegato o in pericolo di essere danneggiato da altri oggetti.

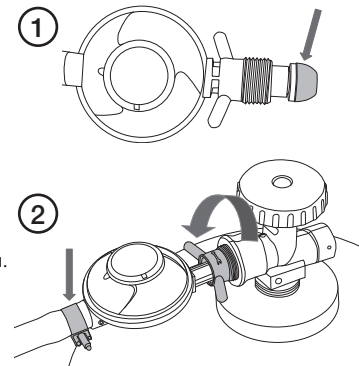
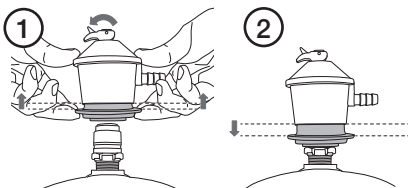
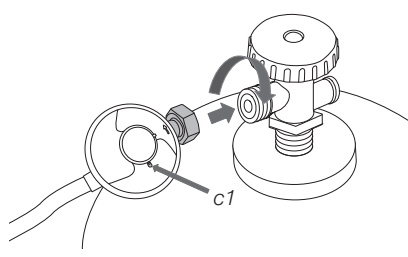
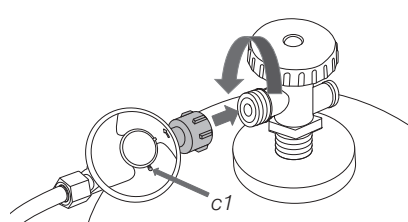


## Collegamento della bombola del gas

### IMPORTANTE:

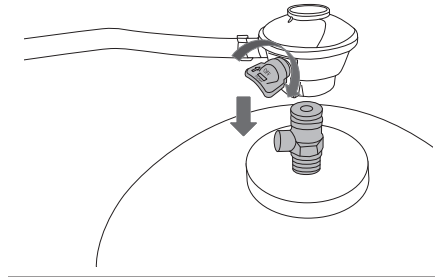
- Assicurarsi che il regolatore di pressione sia in posizione OFF prima di iniziare a collegare la bombola del gas.
- L'aspetto dei regolatori di pressione e il loro metodo di collegamento varia da paese a paese.
- La tabella seguente spiega il collegamento di 6 tipi di regolatori di pressione (A-F).

1.

<p><b>A</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare la guarnizione in gomma sul regolatore. Se è danneggiato in qualche modo, il regolatore deve essere sostituito.</li><li>2. Collegare il tubo del gas al regolatore (se non è già collegato) e stringere la fascetta stringitubo. Collegare il regolatore alla bombola del gas avvitandolo nel connettore della valvola. Il governatore mostrato ha una filettatura sinistrorsa.</li></ol>	
<p><b>B</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Assicurarsi che il controller sia spento. Sollevare l'anello di tenuta a molla e posizionare il regolatore sulla parte superiore della bombola del gas.</li><li>2. Spingere l'anello di blocco verso il basso finché non si sente un clic.</li></ol>	
<p><b>C</b></p> <p>Collegare il regolatore alla bombola del gas ruotando il controdado in senso <b>orario</b>. Ruotare il regolatore in modo che il foro di sfianto (c1) si trovi in basso.</p>	
<p><b>D</b></p> <p>Collegare il regolatore alla bombola del gas ruotando il controdado in senso <b>antiorario</b>. Ruotare il regolatore in modo che il foro di sfianto (c1) si trovi in basso.</p>	

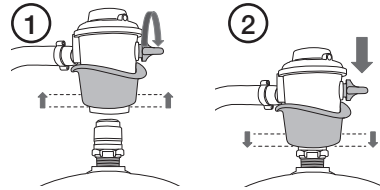
**E**

Assicurati che il controller sia spento.  
Spingere il regolatore verso il basso sulla  
valvola finché non scatta in posizione.



**F**

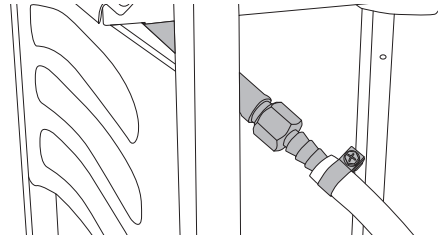
1. Assicurarsi che il controller sia spento.  
Sollevare l'anello di tenuta a molla e premere  
il regolatore sulla bombola del gas.
2. Spingere verso il basso l'anello di ritenzione  
per bloccare il regolatore sulla bombola del gas.



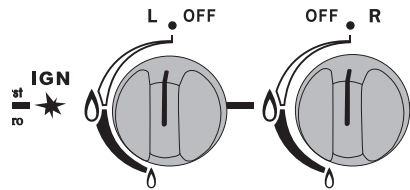
2. Collegare il tubo del gas al barbecue  
e stringere la fascetta stringitubo.



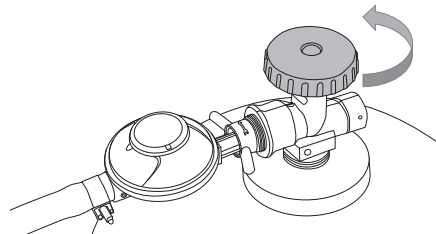
L'immagine mostra il collegamento  
di un tubo del gas secondo gli standard svedesi.  
In alcuni paesi, il tubo del gas ha un diametro  
maggiore e viene fatto scorrere completamente  
sul connettore.



3. Aprire il coperchio e assicurarsi che i  
controlli del gas siano disattivati.



4. Aprire la bombola del gas ruotando il volantino  
in senso antiorario.

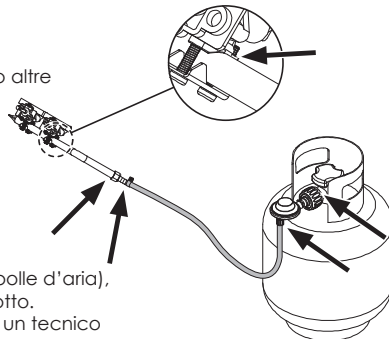


### Verificare la perdita di gas

- Verificare sempre la presenza di perdite di gas prima di utilizzare il barbecue dopo aver collegato la bombola del gas.
- Non fumare durante il controllo di fughe di gas.
- Eseguire la prova di tenuta del gas all'aperto.
- Non utilizzare mai fiammiferi accesi, accendisigari o altre fiamme libere per individuare una fuga di gas.

### Per eseguire una prova di tenuta del gas:

1. Mescolare una soluzione di acqua e un po' di detersivo per piatti.
2. Spruzzare o spazzolare una parte della soluzione saponosa sui punti mostrati nell'immagine.

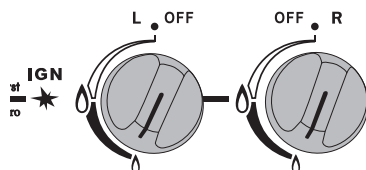
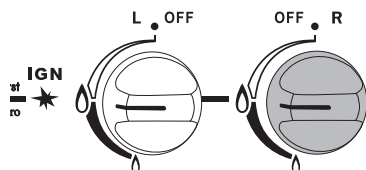
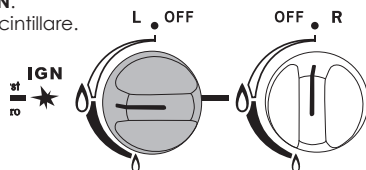


Se si riscontrano perdite (se si vedono apparire delle bolle d'aria), assicurarsi che siano sigillate prima di utilizzare il prodotto.

In caso di dubbi sull'utilizzo del barbecue, contattare un tecnico dell'assistenza qualificato prima di utilizzare il prodotto.

### Accensione del barbecue

1. Ungere la griglia prima di cuocere al barbecue.
2. Premere e ruotare la manopola di controllo sinistra su **IGN**. Rilasciare il pulsante non appena l'accenditore inizia a scintillare. I simboli della fiamma accanto alle manopole indicano le impostazioni minime e massime per i bruciatori.
3. Assicurarsi che il bruciatore sinistro sia acceso.
4. Premere e ruotare la manopola di controllo destra al massimo per accendere il bruciatore destro. Entrambi i bruciatori sono ora a fuoco alto.
5. È ora possibile abbassare il calore di uno o entrambi i bruciatori come desiderato.



Se uno dei bruciatori non si accende, chiudere immediatamente la bombola del gas ruotando il volantino in senso orario. Attendere 5 minuti per l'evaporazione del gas non acceso prima di tentare di riaccendere il barbecue.

Prima di utilizzare il barbecue per la prima volta, lasciare che i fornelli brucino a fuoco alto per 10 minuti con il coperchio aperto. Ciò incenerirà tutti i residui del processo di produzione.

6. Al termine della cottura al barbecue, chiudere il rubinetto del gas sulla bombola del gas e ruotare la manopola di controllo del barbecue su **OFF**.

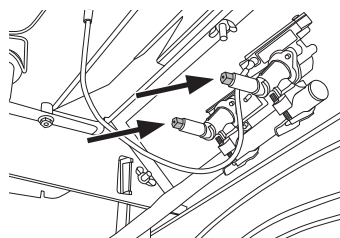
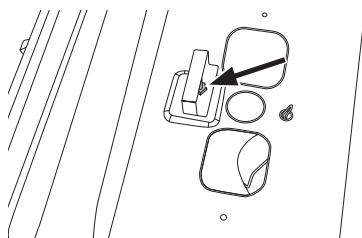
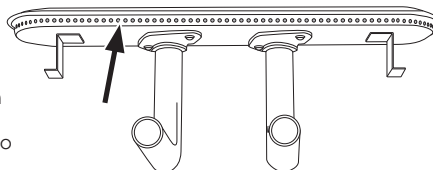
### A cosa prestare attenzione durante il barbecue



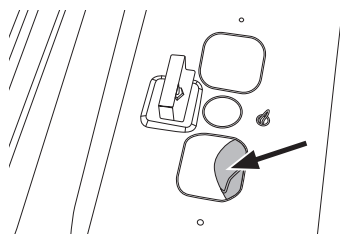
- Pericolo di ustioni: indossare guanti protettivi.
- Assicurati che il barbecue sia in uno spazio aperto. Non utilizzarlo mai in uno spazio chiuso o sotto un riparo.
- Tenere i bambini e gli animali domestici a una distanza di sicurezza dal barbecue.
- Non lasciare mai il barbecue incustodito durante l'uso.
- Il coperchio non deve mai essere chiuso per più di cinque minuti alla volta durante la cottura al barbecue, altrimenti c'è il rischio di danni e scolorimento.

### Cura e manutenzione

- Lasciar raffreddare completamente il barbecue e pulire l'esterno con un panno umido. Utilizzare solo detergenti delicati, mai solventi o prodotti chimici aggressivi.
- Controllare regolarmente l'integrità del tubo del gas piegandolo. Se noti delle crepe, sostituisci il tubo prima di utilizzare nuovamente la griglia.
- Pulire accuratamente il barbecue se necessario:
  - Rimuovere il regolatore dalla bombola del gas e metterlo da parte.
  - Togliere la griglia di cottura e lavatela accuratamente a mano.
  - Togliere la piastra paracalore sopra il bruciatore e rimuoverla se necessario. Se le uscite del gas sono ostruite, è possibile rimuovere con cura lo sporco o i residui con un oggetto adatto.
  - Raschiare delicatamente il grasso in eccesso dall'interno del barbecue con un oggetto di plastica o di legno.



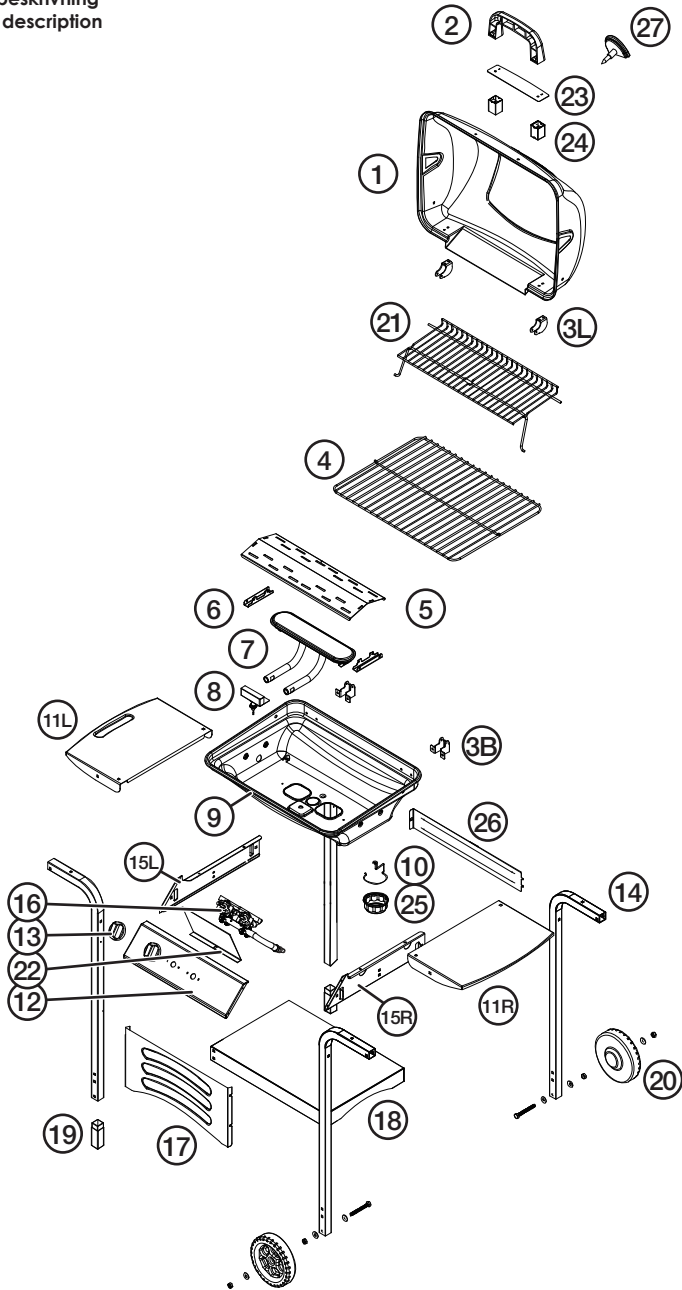
- Puoi anche lavare e asciugare delicatamente l'interno del barbecue con acqua e un detergente delicato.
- Assicurarsi che l'acqua non penetri nel tubo del gas e nel bruciatore.
- Rimuovere e lavare la tazza utilizzata per la raccolta del grasso, se necessario.














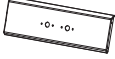


















### Conservazione

- Durante la stagione del barbecue, il barbecue deve essere collocato in un luogo esterno riparato, al riparo dal vento, quando non viene utilizzato.
- Se si mette il barbecue in casa per l'inverno, pulirlo secondo il capitolo Cura e manutenzione.
- Rimuovere la bombola del gas e assicurarsi che il tubo del gas non sia piegato o danneggiato da altri oggetti.
- Conservare il barbecue in un ambiente asciutto e privo di polvere fuori dalla portata dei bambini.





















Productbeschrijving  
Description du produit  
Produktbeskrivning  
Product description



1		× 1
2		× 1
3L		× 2
3B		× 2
4		× 1
5		× 1
6		× 2
7		× 1
8		× 1
9		× 1
10		× 1
11L		× 1
11R		× 1
12		× 1
13		× 2

14		× 4
15L		× 1
15R		× 1
16		× 1
17		× 1
18		× 1
19		× 2
20		× 2
21		× 1
22		× 1
23		× 1
24		× 2
25		× 1
26		× 1
27		× 1



a		Sluitring / Rondelle / Unterlegscheibe / Washer / <b>Ø6</b>	× 18
b		Moer / Ecrou / Mutteri / Nut / <b>M6</b>	× 24
c		Schroef / Vis / Schraube / Screw / <b>M6 x 12</b>	× 12
d		Bout / Boulon / Flachrundschaube / Coach bolt / <b>M6 x 35</b>	× 8
e		Stalen ring / Rondelle en acier / Unterlegscheibe aus Stahl / Steel washer / <b>Ø8</b>	× 6
f		Moer / Ecrou / Mutteri / Nut / <b>M8</b>	× 2
g		Borgmoer / Contre Ecrou / Sicherungsmutter / Lock Nut / <b>M8</b>	× 2
h		Zeskantschroef / Ecrou à tête hexagonale / Sechskantschraube / Hex head screw / <b>M8 x 75</b>	× 2
i		Schroef / Vis / Schraube / Screw / <b>M6 x 35</b>	× 8
j		Zelftappende schroef / Vis taraudeuse / Blechschaube / Tapping Screw / <b>M4 x 10</b>	× 10
k		Vleugelmoer / Ecrou papillon / Flügelmoeder / Wing nut / <b>M6</b>	× 14
l		Splitpen / Goupille fendue / Splint / Cotter pin	× 2
m		Vergrendelingsstang / Tige de blocage / Sicherungsstift / Locking pin	× 2
n		Bout / Boulon / Flachrundschaube / Coach bolt / <b>M6 x 20</b>	× 2
o		Schroef / Vis / Schraube / Screw / <b>M4 x 10</b>	× 4
p		Veerring / Rondelle de ressort / Federring / Spring washer / <b>Ø4</b>	× 4
q		Afstandhouder / Entretoise / Abstandhalter / Spacer	× 4
r		Schroef / Vis / Schraube / Screw / <b>M6 x 25</b>	× 4
s		Vleugelschroef / Vis papillon / Flügelmoeder / Wings screw / <b>M6 x 55</b>	× 2
t		Schroef / Vis / Schraube / Screw / <b>M6 x 35</b>	× 4
u		Hittebestandige sluitring / Rondelle résistante à la chaleur / Hitzebeständige Unterlegscheibe / Heat resistant washer	× 8

**Montage / Assemblé / Montage / Assembly**

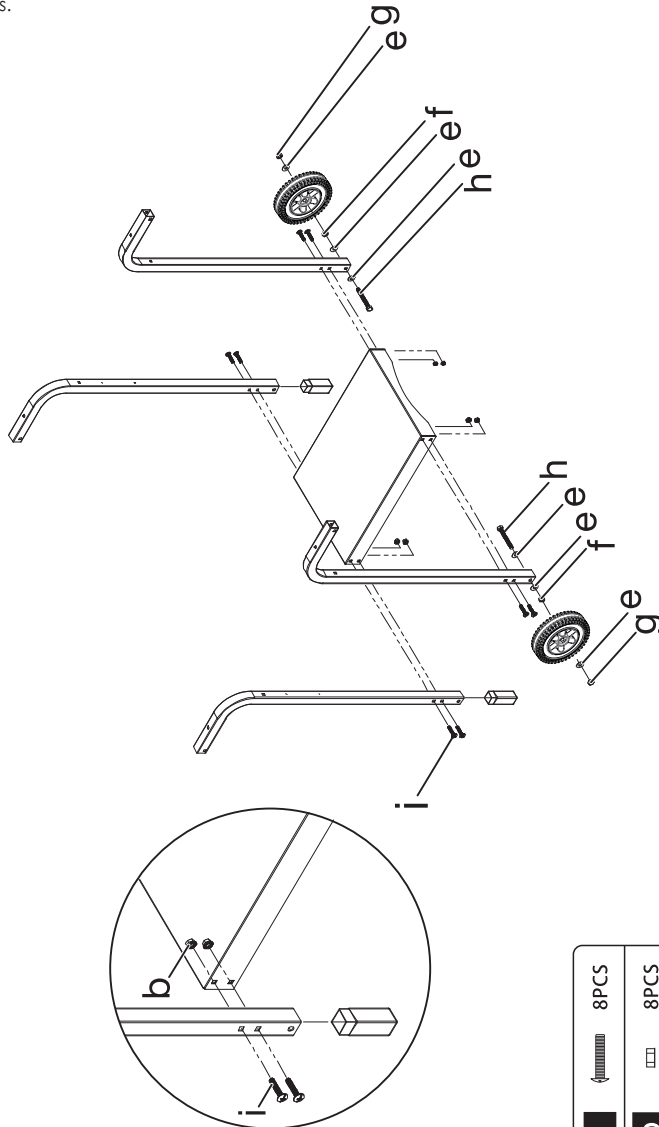
**Handige tip:** om de montage te vergemakkelijken, wacht u tot alle onderdelen gemonteerd zijn voordat u alle schroeven vastdraait.







**Conseil utile:** pour faciliter l'assemblage, attendez que toutes les pièces soient assemblées avant de serrer toutes les vis.

**Hinweis:** Um die Montage zu erleichtern, empfiehlt es sich, die Schrauben erst dann anzuziehen, wenn alle Teile montiert sind.

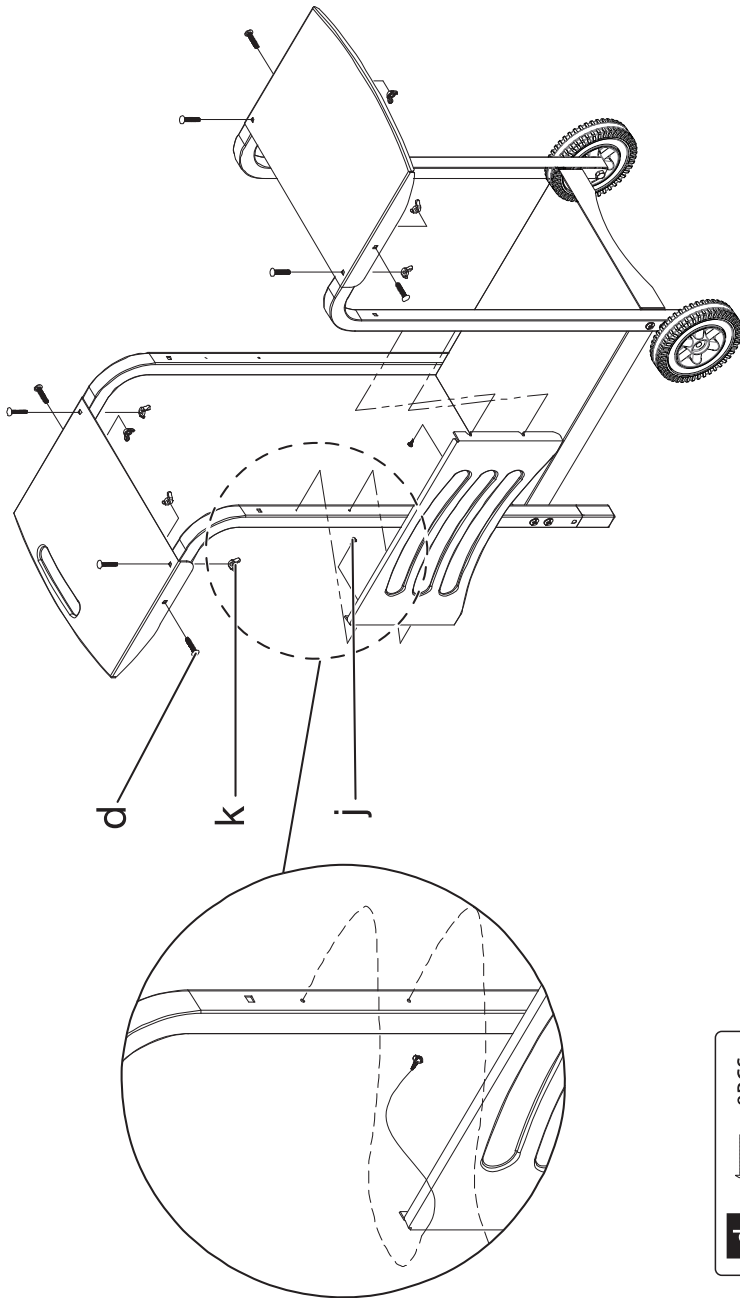
**Handy tip:** To make assembly easier, wait until all the parts have been assembled before tightening all the screws.




**STEP 1**



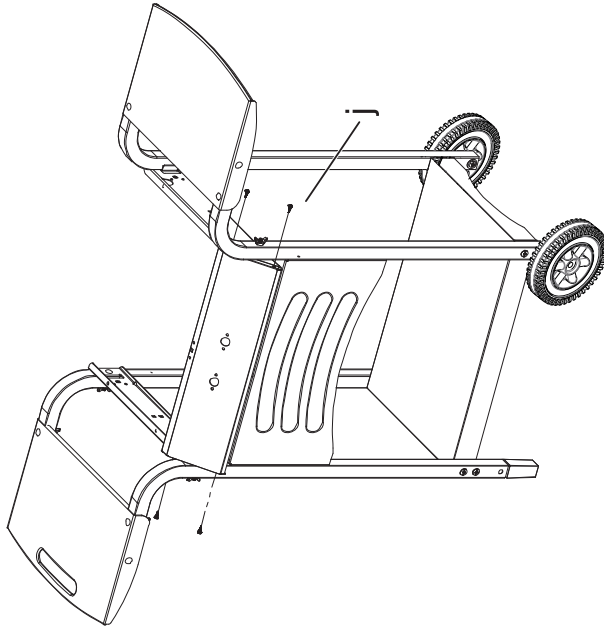
<b>i</b>		8PCS
<b>b</b>		8PCS
<b>g</b>		2PCS
<b>e</b>		6PCS
<b>f</b>		2PCS
<b>h</b>		2PCS

STEP 2

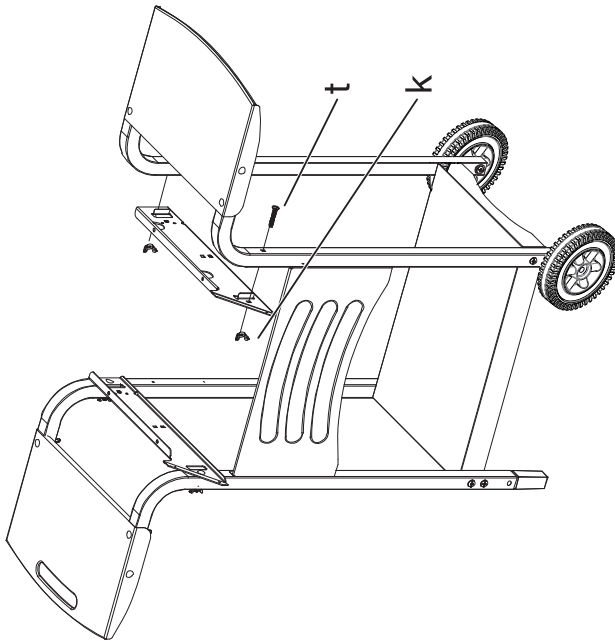






<b>d</b>		8PCS
<b>k</b>		8PCS
<b>j</b>		4PCS

STEP 3

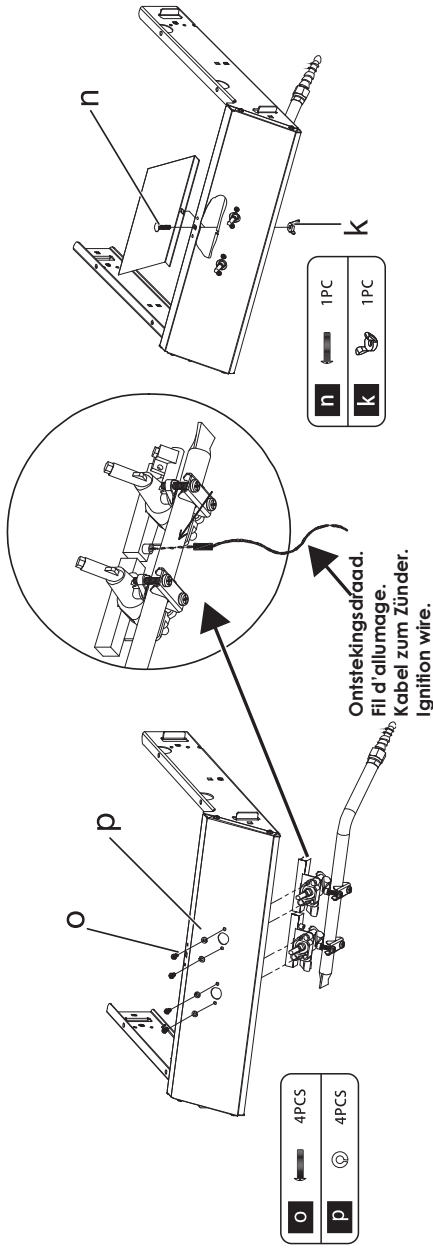


	4PCS
	

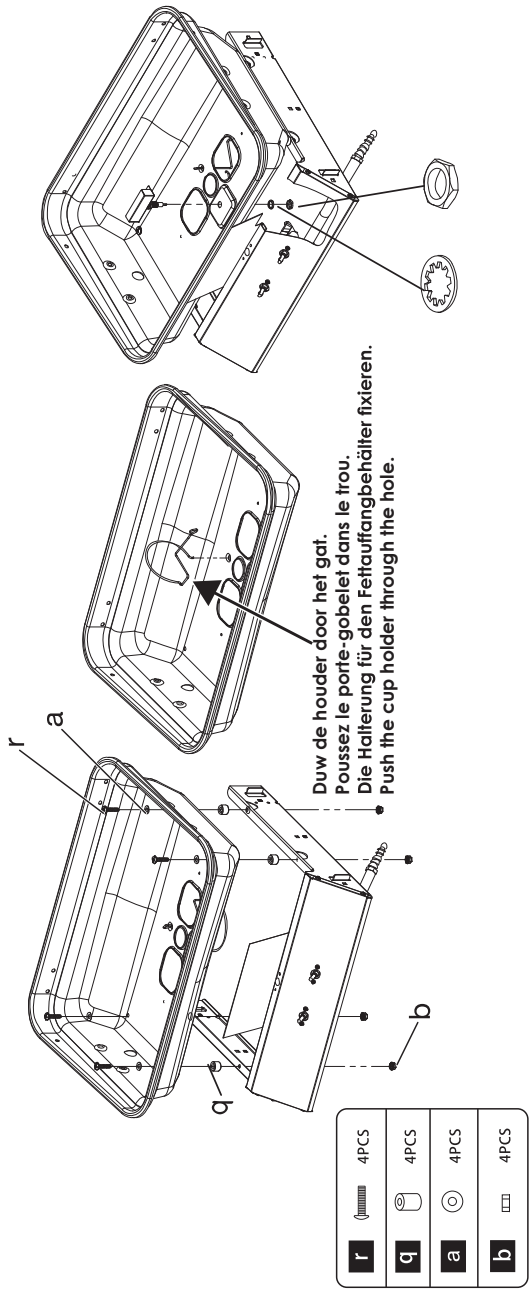


	4PCS
	
	4PCS
	

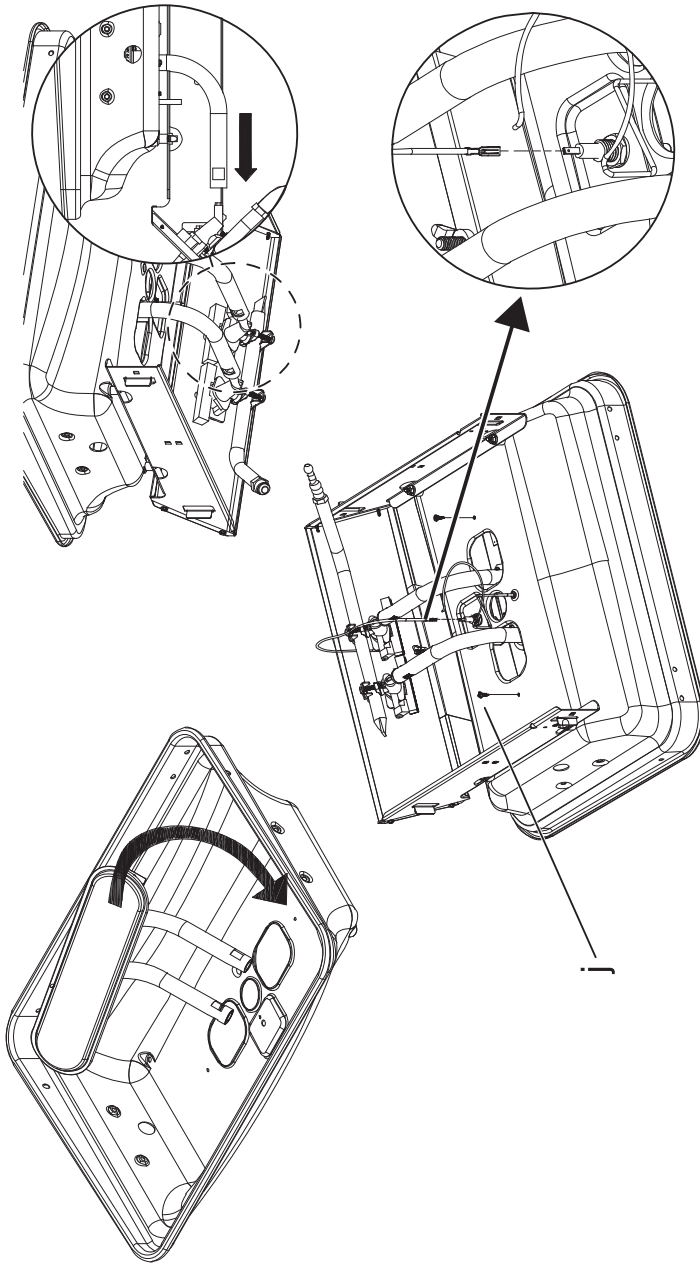
STEP 4





STEP 5



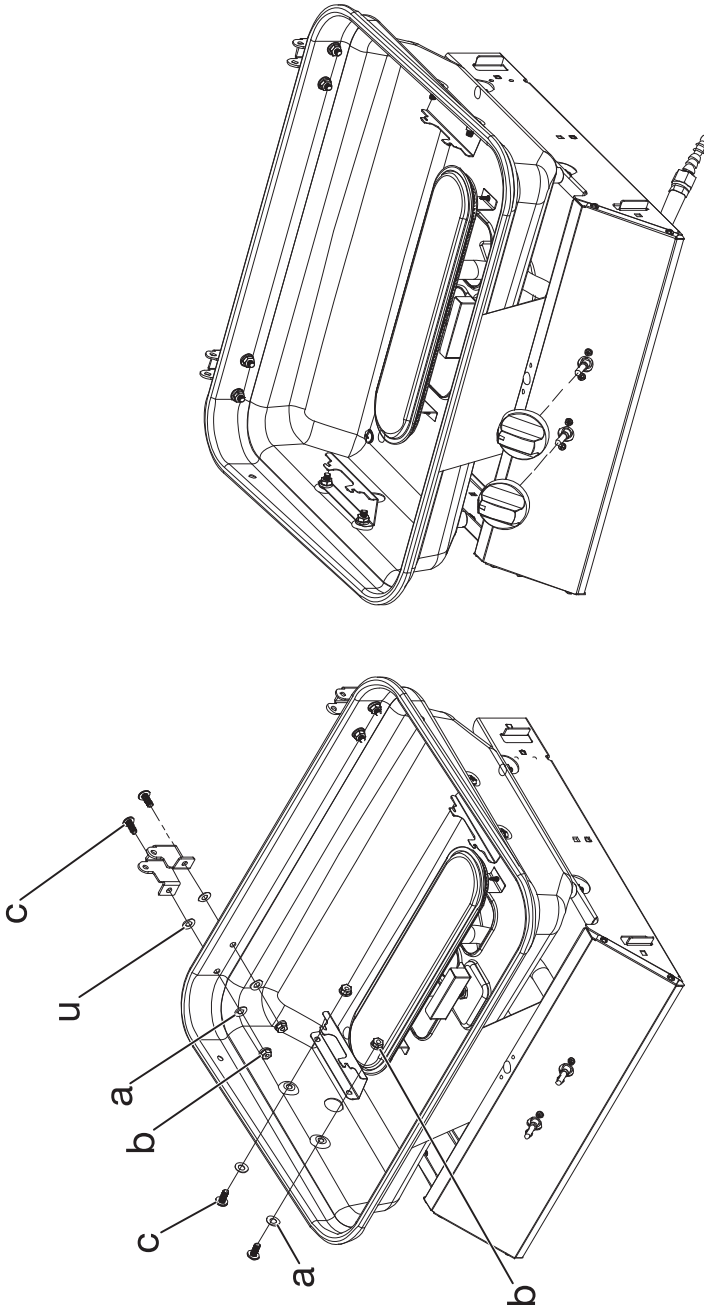
STEP 6







Verbind de draad met de brander.  
Connectez le fil au brûleur.  
Das Kabel an den Zünder anschließen.  
Connect the wire to the burner.

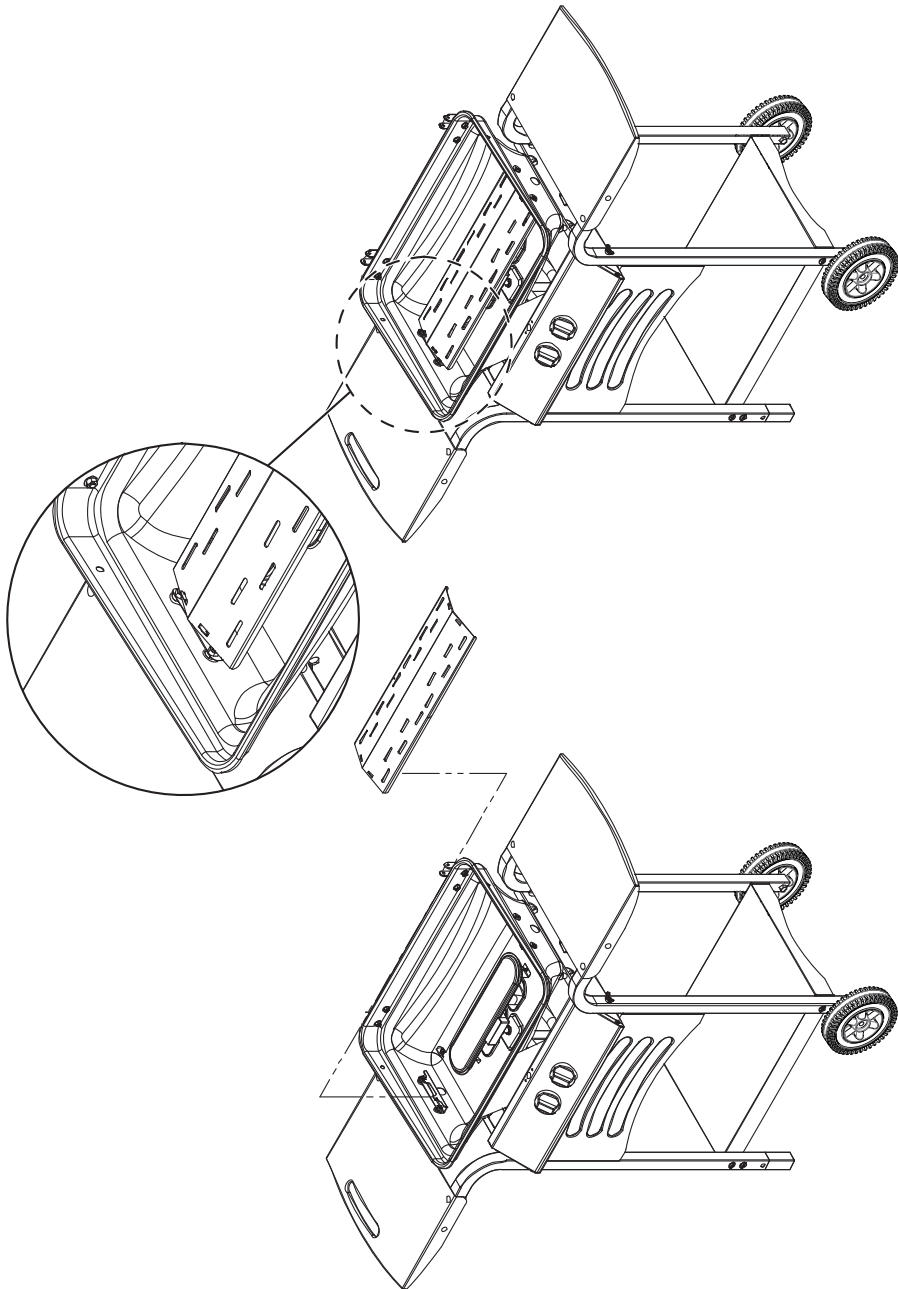
  2 PCS

STEP 7



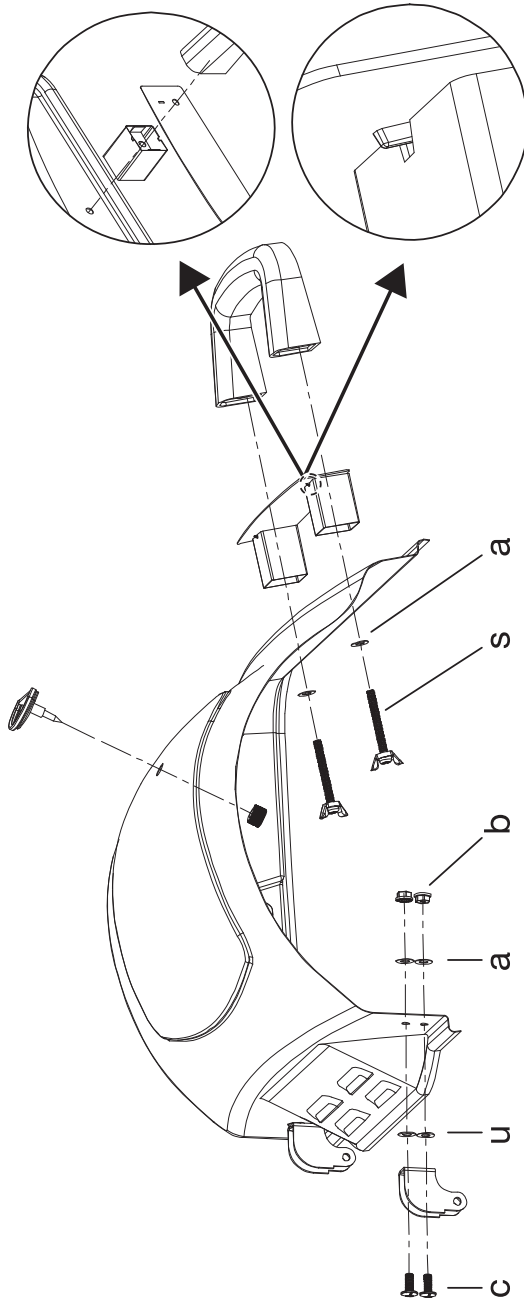
<b>a</b>		8PCS
<b>b</b>		8PCS
<b>c</b>		8PCS
<b>u</b>		4PCS






STEP 8



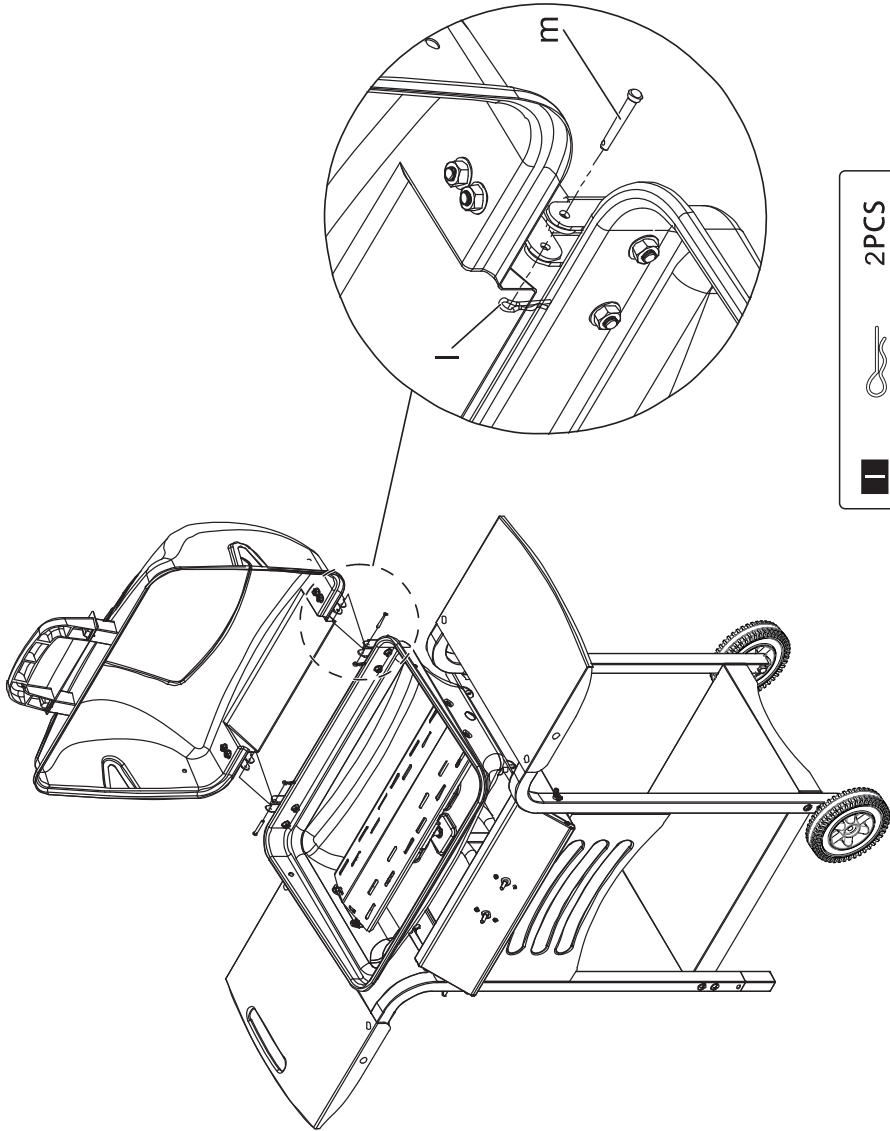




STEP 9



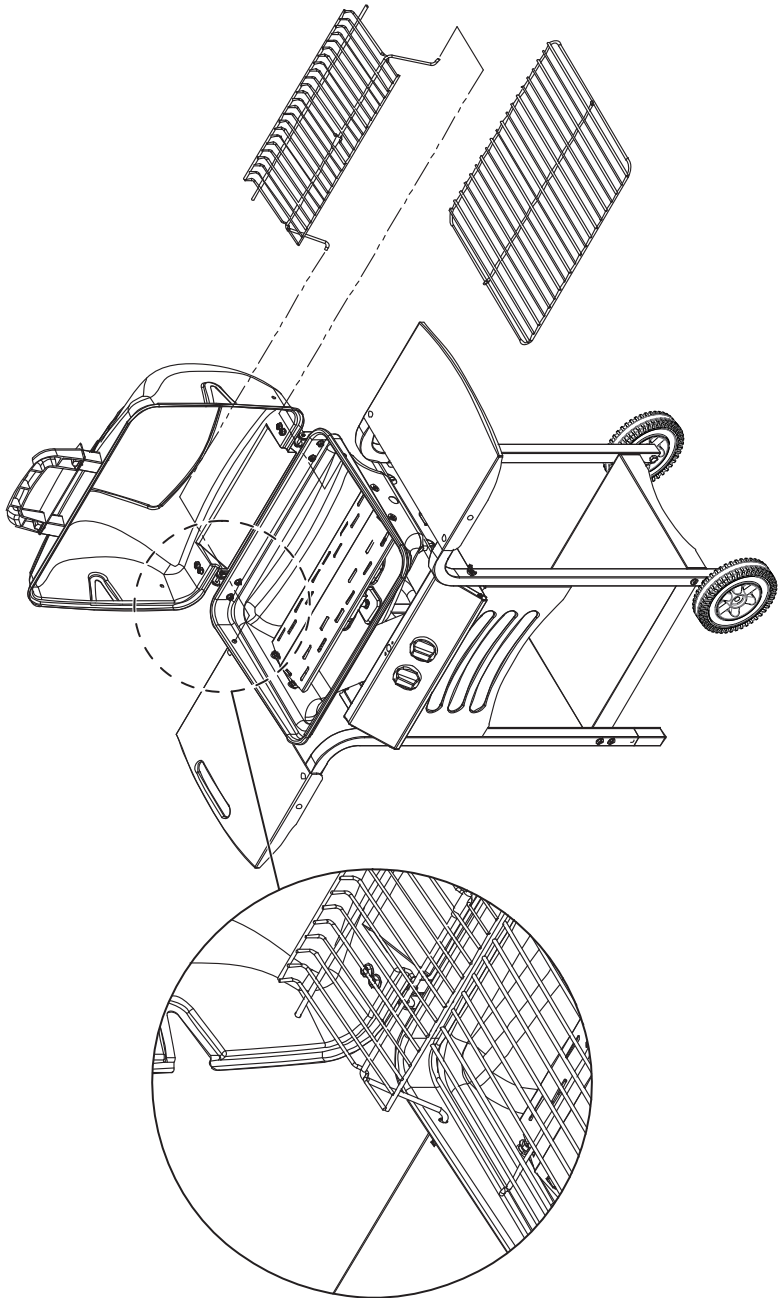
<b>a</b>		6PCS
<b>b</b>		4PCS
<b>c</b>		4PCS
<b>u</b>		4PCS
<b>s</b>		2PCS

STEP 10

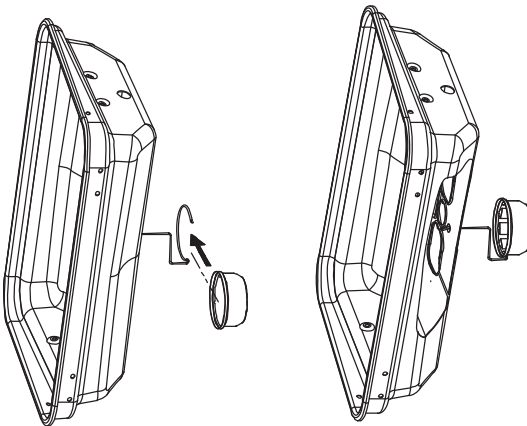
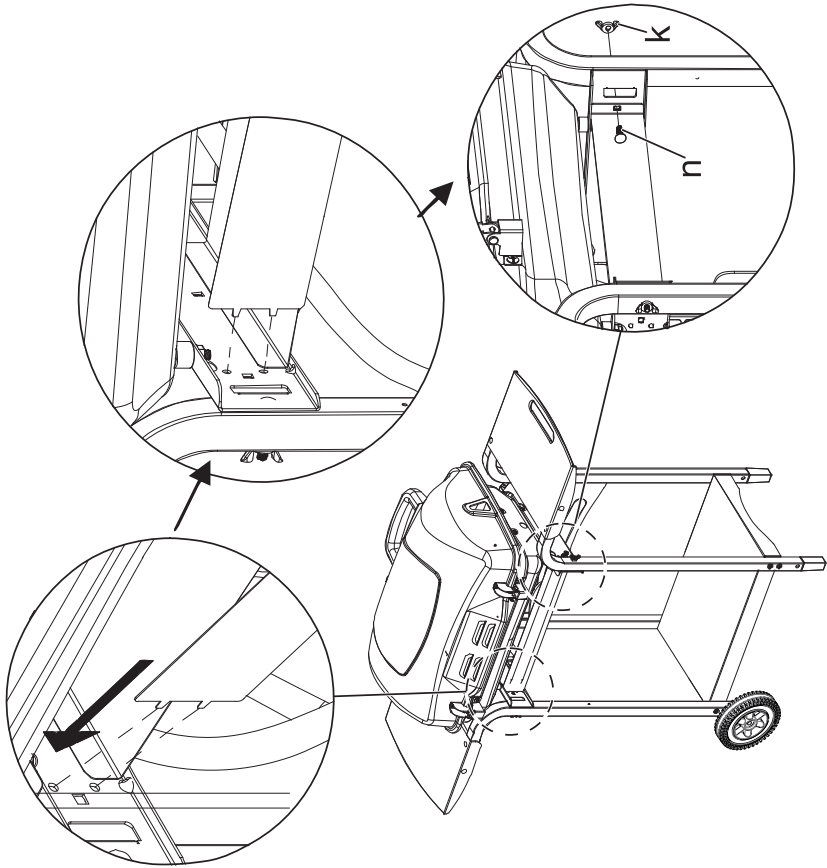






<b>l</b>		2PCS
<b>m</b>		2PCS

STEP 11

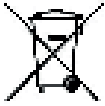


STEP 12



		1 PCS
		1 PCS

<b>Model</b> <b>21759</b>	<b>Gasbarbecue</b> <b>2 branders</b>		
Pincode	2531CU-0064		
	BE UK FR SP IT	SE, NO, FI	DE
Gas	13+(28-30/37) G30 Butane G31 Propane	13 B/P(30) G30 Butan/Butaani G31 Propan/Propaani	13 B/P(50) G30 Butan G31 Propan
Pressure and type of gas	Butane (G30) at 28-30 mbar. Propane (G31) at 37 mbar (propane and their mixtures).	SE/NO: Butan (G30), Propan (G31) eller/ og blandningar därav / blandinger derav. 30 mbar FI: Butaani (G30)/propaani (G31) tai niiden seos. 30 mbar	Butan (G30), Propan (G31) aderderen Gemische. 50 mbar.
Power	2x 3.8 kW = 7.6 kW		
Consumption	G30: 553 g/h G31: 543 g/h		
Regulator	The regulator that is used must be CE approved		
Gas hose	The gas hose that is used must be CE approved (max length 1.5 m)		
Ignition	Integrated ignition		
Grill size	50 x 35.5 cm		
Dimensions	110 x 55 x 103 cm		
<p>NL   Alleen voor gebruik buitenshuis. Lees de instructies voor gebruik.  <b>Waarschuwing:</b> De barbecue kan zeer heet worden en mag tijdens het gebruik niet worden verplaatst. Houd kinderen en huisdieren op een veilige afstand.  FR   Pour un usage extérieur uniquement. Lire les instructions avant l'utilisation.  <b>Avvertissement:</b> Le barbecue peut devenir très chaud et ne doit pas être déplacé pendant son utilisation. Gardez les enfants et les animaux domestiques à une distance sûre.  DE   Nur im Freien zu verwenden. Vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung durchlesen.  <b>Warnung!</b> Den Grill während des Gebrauchs nicht bewegen, er wird sehr heiß. Kinder und Haustiere vom Grill fernhalten.  UK   For outdoor use only. Read instructions before use.  <b>Warning:</b> The barbecue can become extremely hot and must not be moved during use. Keep children and pets at a safe distance.  SP   Sólo para uso en exteriores. Lea las instrucciones antes de utilizarlo.  <b>Advertencia:</b> La barbacoa puede calentarse mucho y no debe moverse durante su uso. Mantenga a los niños y a las mascotas a una distancia segura.  IT   Solo per uso esterno. Leggere le istruzioni prima dell'uso.  <b>Attenzione:</b> Il barbecue può diventare estremamente caldo e non deve essere spostato durante l'uso. Tenere i bambini e gli animali domestici a distanza di sicurezza.</p>			



**(NL)** Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

**(FR)** Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

**(DE)** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronik-gerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf. Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponie-abfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

**(EN)** The above symbol and the symbol on the product indicate that the product is classified as electrical or electronic equipment and may not be disposed of with the (household) waste. The WEEE directive (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) requires that products must be recycled using the best available repair and recycling techniques to minimize the burden on the environment, to treat hazardous substances and to increase the amount of waste, appearance. Contact the locally responsible authorities for information about the correct disposal of electrical or electronic equipment.

**(ES)** El símbolo anterior y el símbolo en el producto indican que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no puede desecharse con la basura (doméstica). La directiva RAEE (Directiva sobre residuos o equipos eléctricos y electrónicos) exige que los productos se reciclen utilizando las mejores técnicas de reparación y reciclaje disponibles para minimizar la carga sobre el medio ambiente, tratar sustancias peligrosas y aumentar la cantidad de residuos, a ocurrir Póngase en contacto con las autoridades locales responsables para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

**(IT)** Il simbolo sopra e il simbolo sul prodotto indicano che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non può essere smaltito con i rifiuti (domestici). La direttiva RAEE (Direttiva sui rifiuti o apparecchiature elettriche ed elettroniche) richiede che i prodotti debbano essere riciclati utilizzando le migliori tecniche di riparazione e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo il carico ambientale, trattare le sostanze pericolose e aumentare la quantità di rifiuti, accadere. Contattare le autorità locali responsabili per informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.



# MaxxGarden

## UNSER MAXXTOOLS TEAM HILFT IHNEN GERNE BEI:

- Fragen zu Ihrer Bestellung
- Reklamationen
- Teile und Handbücher

Wenn Sie Fragen oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

## NUESTRO EQUIPO MAXXTOOLS TE AYUDA CON:

- Preguntas sobre tu pedido
- Quejas
- Piezas y manuales

Si tiene alguna pregunta o queja, contáctenos y estaremos encantados de ayudarle.

## IL NOSTRO TEAM MAXXTOOLS TI AIUTA CON:

- Domande sul tuo ordine
- Reclami
- Parti e manuali

In caso di domande o reclami, non esitate a contattarci e saremo felici di aiutarvi.

support@maxxtools.be  
www.maxxtools.be



## TELEFON-SERVICE: +32 (0) 11 191391

Montag bis freitag von 9 bis 17 Uhr  
Die Telefonkosten können je nach Mobilfunkabonnement variieren.

## SERVICIO TELEFÓNICO: +32 (0) 11 191391

De lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m.  
Los costos telefónicos pueden variar según su suscripción móvil.

## SERVIZIO TELEFONICO: +32 (0) 11 191391

Dal lunedì al venerdì - 9:00 - 17:00  
I costi del telefono possono variare a seconda dell'abbonamento mobile.

**MaxxTools**  
The biggest online selection of home, garden, pet & toys.



#### ONS MAXXTOOLS TEAM HELPT JE MET:

- Vragen over je bestelling
- Klachten
- Onderdelen en handleidingen

Heb je vragen of klachten contacteer ons en we helpen je graag verder.

#### NOTRE EQUIPE MAXXTOOLS VOUS AIDERA VOLONTIÈRE AUX CAS SUIVANTS:

- Questions sur votre commande
- Réclamations
- Pièces et manuels

Si vous avez des questions ou des plaintes, s'il vous plaît contactez-nous et nous serons heureux de vous aider.

#### OUR MAXXTOOLS SERVICE TEAM HELPS YOU WITH:

- Questions about your order
- Complaints
- Parts and manuals

If you have any questions or complaints, please contact us and we will be happy to help you.

support@maxxtools.be  
www.maxxtools.be



#### TELEFOONSERVICE:

**+32 (0) 11 191391**

Maandag tot vrijdag - 9u - 17u  
De telefoon kosten kunnen variëren afhankelijk van uw mobiel abonnement.

#### ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE:

**+32 (0) 11 191391**

Du lundi au vendredi de 9h à 17h  
Les frais de téléphone peuvent varier en fonction de votre abonnement mobile.

#### TELEPHONE SUPPORT:

**+32 (0) 11 191391**

Monday to friday - 9 am - 5 pm  
Phone charges may vary depending on your mobile subscription.

**MaxxTools**  
The biggest online selection of home, garden, pet & toys.